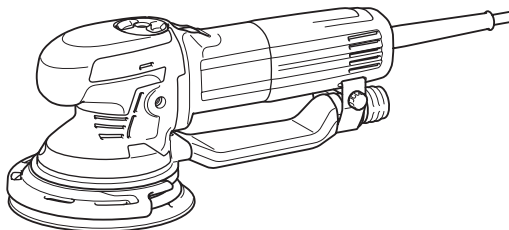
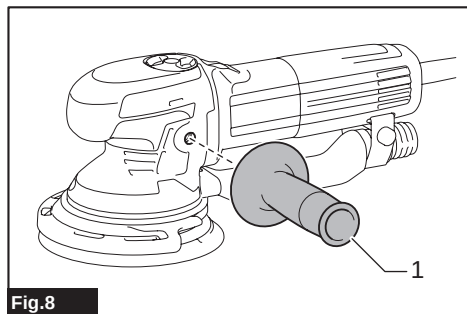
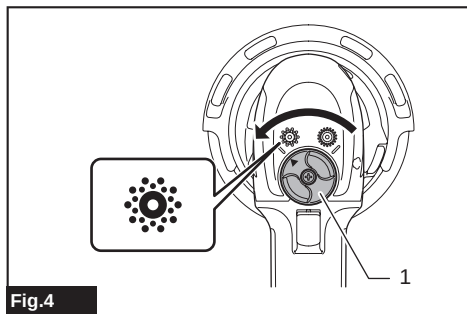
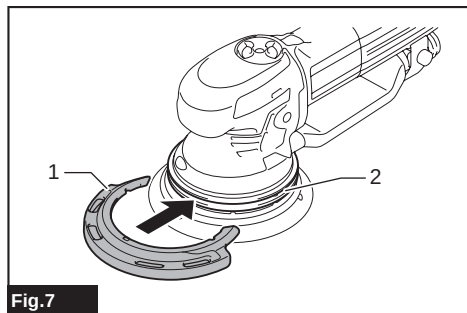
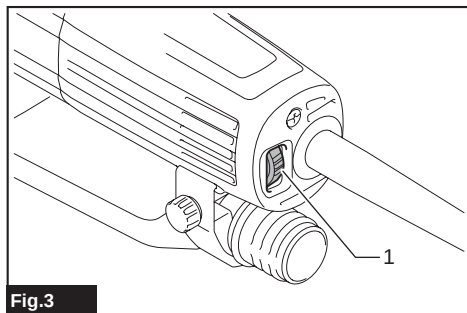
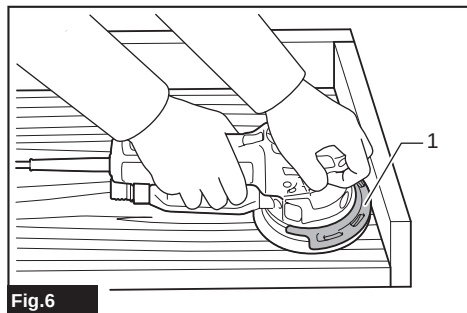
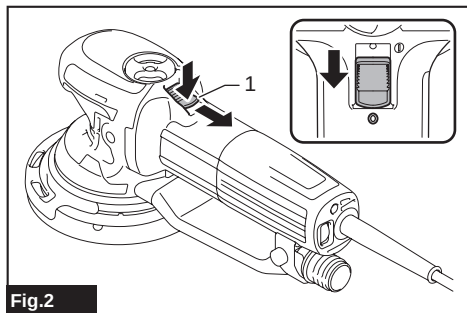
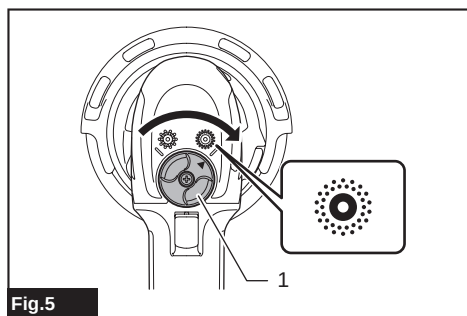
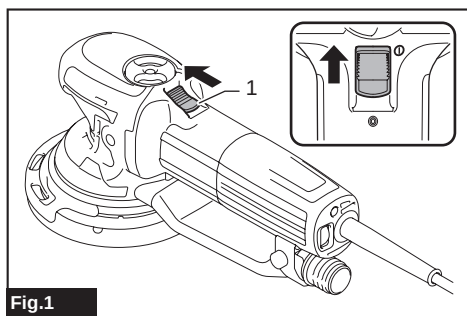


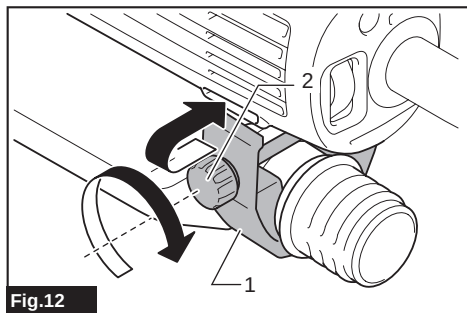
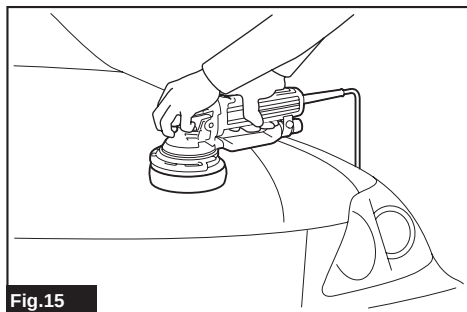
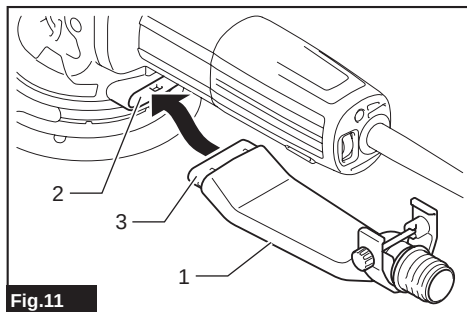
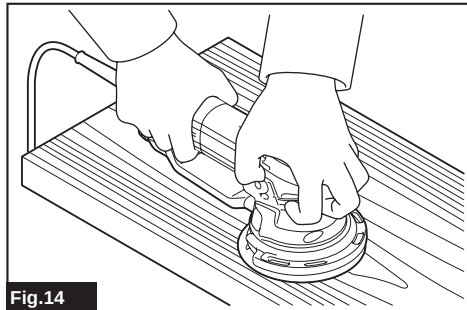
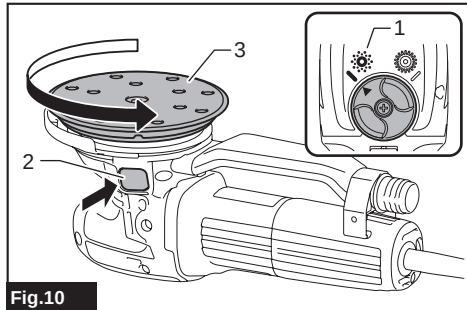
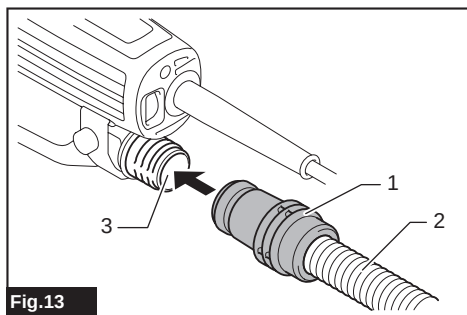
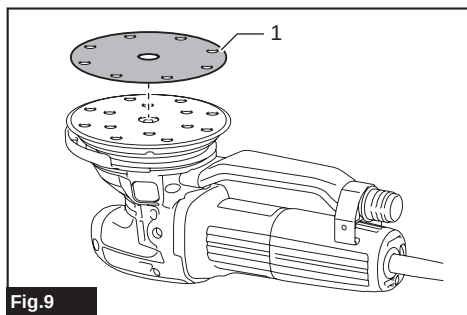


EN	Random Orbit Sander	INSTRUCTION MANUAL	4
SL	Rotacijski brusilnik	NAVODILA ZA UPORABO	9
SQ	Smerilues me orbitë të rastësishme	MANUALI I PËRDORIMIT	14
BG	Ексцентрикова шлифовъчна машина	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	19
HR	Ekscentrična brusilica	PRIRUČNIK S UPUTAMA	24
MK	Вртежна шмиргла	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	29
SR	Ексцентрична брусилница	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	34
RO	Șlefuitor cu rotație excentrică aleatoare	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	39
UK	Ексцентрикова шліфувальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	44
RU	Эксцентриковая шлифовальная машина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	49

BO6050







SPECIFICATIONS

Model:	BO6050
Pad diameter	150 mm
Abrasive disc diameter	150 mm
Orbits per minute (min ⁻¹)	1,600-6,800
Overall length	330 mm
Net weight	2.6 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use

The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-4:

Sound pressure level (L_{pA}) : 85 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-4:

Work mode: sanding metal plate

Vibration emission (a_{h1}) : 5.0 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: polishing

Vibration emission ($a_{h1,p}$) : 3.0 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Sander safety warnings

1. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
2. Hold the tool firmly.
3. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
4. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.
5. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
6. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
7. Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.
8. Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.
9. Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

⚠CAUTION: Before plugging in the tool, always check to see that the slide switch actuates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the slide switch is depressed.

⚠CAUTION: When locking tool in "ON" position apply caution and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, slide the slide switch toward the "I (ON)" position. For continuous operation, press the front of the slide switch to lock it.

► Fig.1: 1. Slide switch

To stop the tool, press the rear of the slide switch, then slide it toward the "O (OFF)" position.

► Fig.2: 1. Slide switch

Speed adjusting dial

► Fig.3: 1. Speed adjusting dial

The rotating speed can be changed by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 5. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 5. And lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.

Refer to the table for the relationship between the number settings on the dial and the approximate rotating speed.

Number	Orbits per min.	Pad rotating speed per minute in random orbit with forced rotation mode
1	1,600	140
2	2,900	260
3	4,200	370
4	5,500	490
5	6,800	600

NOTICE: If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

NOTICE: The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

Electronic function

The tools equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

Constant speed control

Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under the loaded condition.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

Selecting the action mode

Use the change knob to change the rotation mode.

NOTICE: Always turn the knob fully. If the knob is in the middle position, you can not turn on the tool.

NOTE: You can not change the action mode when the tool is switched on.

Random orbit with forced rotation mode

► Fig.4: 1. Change knob

Random orbit with forced rotation mode is orbital action with forced rotation of the pad for rough sanding and polishing.

Rotate the change knob counterclockwise for random orbit with forced rotation mode.

Random orbit mode

► Fig.5: 1. Change knob

Random orbit mode is orbital action with free rotation of the pad for fine sanding.

Rotate the change knob clockwise for random orbit mode.

Typical applications for sanding and polishing

Sanding

Material	Use	Mode selection		Speed control setting	Pad
		Random orbit with forced rotation	Random		
Paint-work	Sanding	-	○	1 - 3	Soft
	Repairs (scratches, rust spots)	○		2 - 3	Hard
	Rough paint stripping	○	-	4 - 5	Soft
Plastics	Soft plastics (PVC/ABS)	○		1 - 3	Super soft/Soft
	Hard plastics (FRP)	○	-	1 - 3	Soft/Hard
Woods	Soft-wood	-	○	1 - 3	Super soft/Soft
	Hard-wood	○		3 - 5	Soft
	Veneers	-	○	1 - 2	Super Soft
Metals	Non-ferrous metal (aluminum, copper)	○		1 - 3	Soft
	Steel	○	-	3 - 5	Soft/Hard
	Steel, rust removal	○	-	4 - 5	Super Soft
	Hard metal (stainless steel)	○	-	4 - 5	Soft

Polishing

Use	Mode selection	Speed control setting	Pad
Applying wax	Random orbit with forced rotation	2 - 4	Sponge pad
Removing wax	Random orbit with forced rotation	3 - 4	Felt pad
Polishing	Random orbit with forced rotation	3 - 4	Wool pad

The above information is intended only as a guide. In each case, the most appropriate sanding disc grain should be determined by preliminary trials.

Protector

► Fig.6: 1. Protector

The protector prevents the pad, the tool housing and the wall from being damaged when working near a wall. Always use the protector when working.

To install the protector, align the tongue of the protector with the groove, and push in the protector.

To remove the protector, pull the protector forward.

► Fig.7: 1. Protector 2. Groove

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing side grip

► Fig.8: 1. Side grip

Screw the side grip on the tool securely.

The side grip can be installed on either side of the tool.

Installing or removing abrasive disc

⚠CAUTION: Always use hook-and-loop system abrasive discs. Never use pressure-sensitive abrasive discs.

► Fig.9: 1. Abrasive disc

To install the abrasive disc or the hook-and-loop type pad (optional accessory), first remove all dirt and foreign matter from the pad.

Then attach the abrasive disc to the pad, using the hook-and-loop system of the abrasive disc and the pad. Be careful to align the holes in the abrasive disc with those in the pad.

To remove the disc from the pad, just pull up from its edge.

Changing pad

⚠CAUTION: Make sure the new pad is installed securely. Otherwise the pad may come off from the tool and cause personal injury.

► Fig.10: 1. Random orbit with forced rotation mode 2. Shaft lock button 3. Pad

Makita offers an extensive range of optional super soft, soft and hard pads.

To change the pad, perform as follows:

1. Use the change knob and change the mode into random orbit with forced rotation mode.
2. Press and hold the shaft lock button, and remove the pad by turning the pad counterclockwise.
3. Keep holding the shaft lock button, and install a new pad by turning the pad clockwise firmly.

Dust nozzle

⚠CAUTION: Make sure the bolt is securely tightened after installing the dust nozzle. Otherwise the dust nozzle may fall and cause personal injury.

NOTICE: Do not carry the tool by the dust nozzle. Otherwise the tool may be damaged.

You can remove the dust nozzle in accordance with the operation.

To remove the dust nozzle, loosen the bolt, slightly open the holder part, and remove the dust nozzle.

To install the dust nozzle, insert the mouth of the dust nozzle into the dust outlet of the housing, align the tongue of the holder part with the groove of the housing, and tighten the bolt.

► Fig.11: 1. Dust nozzle 2. Dust outlet 3. Mouth

► Fig.12: 1. Holder part 2. Bolt

Dust collection (optional accessory)

► Fig.13: 1. Front cuffs 24 2. Hose 3. Dust outlet

If a Makita hose is used, you can connect the front cuffs 24 to the dust outlet directly.

OPERATION

⚠CAUTION: Only use Makita genuine abrasive discs and pads for sander (optional accessories).

⚠CAUTION: Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.

⚠CAUTION: Make sure the work material is secured and stable. Falling object may cause personal injury.

⚠CAUTION: Hold the tool firmly with one hand on the switch handle and the other hand on the front grip (or side handle) when performing the tool.

NOTICE: Be careful not to press down the shaft lock button. It may shorten tool life.

NOTICE: Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding / polishing efficiency, damage the abrasive disc / pad or shorten tool life.

Sanding operation

NOTICE: Never run the tool without the abrasive disc. You may seriously damage the pad.

► Fig.14

Hold the tool firmly. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Then gently place the tool on the workpiece surface. Keep the pad flush with the workpiece and apply slight pressure on the tool.

Polishing operation

Optional accessory

NOTICE: Continuous operation at high speed may damage work surface.

► Fig.15

1. Applying wax

Use the sponge pad. Apply wax to the sponge pad or work surface. Run the tool at low speed to smooth out wax.

NOTE: First, wax a not conspicuous portion of the work surface to make sure that the tool will not scratch the surface or result in uneven waxing.

2. Removing wax

Use the felt pad. Run the tool to remove wax.

3. Polishing

Apply the wool pad gently to the work surface.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hook-and-loop type abrasive discs (with pre-punched holes)
- Hook-and-loop type sponge pad
- Hook-and-loop type felt pad
- Hook-and-loop type wool pad
- Pad 150 (Super soft, Soft, Hard)
- Pad 130 (Polishing)
- Side grip

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	BO6050
Premer blazinice	150 mm
Premer brusne plošče	150 mm
Krogov na minuto (min^{-1})	1.600-6.800
Celotna dolžina	330 mm
Neto teža	2,6 kg
Razred zaščite	II/II

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno brušenju velikih lesenih površin, plastike in kovinskih materialov ter lakiranih površin.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi v vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-4:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 85 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 93 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-4:

Delovni način: brušenje kovinske plošče

Emisije vibracij (a_h): 5,0 m/s^2

Odstopanje (K): 1,5 m/s^2

Delovni način: poliranje

Oddajanje treslajev ($a_{h,p}$): 3,0 m/s^2

Odstopanje (K): 1,5 m/s^2

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za brusilnik

1. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala.
2. Trdno držite orodje.
3. Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
4. Za to orodje ni bila preverjena vodotesnost, zato ne uporabljajte vode na površini obdelovanca.
5. Med brušenjem dobro prezračite svoj delovni prostor.
6. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.
7. Pri uporabi tega orodja za brušenje nekaterih izdelkov, barv in lesa je lahko uporabnik izpostavljen prahu, ki vsebuje nevarne snovi. Uporabljajte ustrezno zaščito dihal.
8. Pred uporabo se prepričajte, da na blazinici ni razpok ali zlomljenih delov. Razpoke ali zlomljeni deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
9. Poskrbite za varno stojišče in pazite na stalno ravnotežje telesa in orodja. Pri delu na visokih mestih pazite, da pod vami ni nikogar.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Delovanje stikala

⚠ POZOR: Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da drsno stikalo pravilno deluje in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ POZOR: Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop „ON“ in dobro držite orodje.

Za zagon orodja premaknite drsno stikalo proti položaju „I (VKLOP)“. Za neprekinjeno delovanje pritisnite sprednji del drsnega stikala, da ga zapahnete.

► **SI.1:** 1. Drsno stikalo

Za ustavitev orodja pritisnite zadnji del drsnega stikala, nato pa ga premaknite v položaj „O (IZKLOP)“.

► **SI.2:** 1. Drsno stikalo

Gumb za nastavev hitrosti

► **SI.3:** 1. Gumb za nastavev hitrosti

Hitrost vrtenja lahko spreminjate z obračanjem številčnice za nastavljanje hitrosti do danega števila nastavitve od 1 do 5. Višjo hitrost dosežete, če številčnico obrnete v smeri številke 5. Nižjo hitrost pa dobite, če številčnico obrnete v smeri številke 1.

Za razmerje med nastavitvijo številke na gumbu in približno hitrostjo vrtenja glejte tabelo.

Številka	Krogov na minuto.	Hitrost vrtenja blazinice na minuto pri prostem vrtenju v načinu prisilnega vrtenja
1	1.600	140
2	2.900	260
3	4.200	370
4	5.500	490
5	6.800	600

OBVESTILO: Če stroj dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do čezmerne obremenitve motorja in morebitne okvare stroja.

OBVESTILO: Številčnico za izbiro hitrosti lahko obrnete samo do 5 in nazaj do 1. Na silo je ne vrtite prek položajev 5 ali 1, ker lahko pride do izpada funkcije nastavitve hitrosti.

Elektronska funkcija

Stroji, opremljeni z elektronskimi funkcijami, imajo naslednje možnosti, ki lajšajo uporabo.

Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev

Možnost fine končne obdelave, ker hitrost ostane nespremenjena kljub povečani obremenitvi med delom.

Funkcija mehkega zagona

Mehki zagon omogoča dušenje sunkov ob zagonu.

Izbira načina delovanja

Z vrtljivim gumbom lahko spremenite način vrtenja.

OBVESTILO: Gumb vedno zavrtite do konca. Če je gumb v srednjem položaju, orodja ne morete vklopiti.

OPOMBA: Medtem ko je orodje vklopljeno, ni mogoče spreminjati načina delovanja.

Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja

► **Sl.4:** 1. Vrtljivi gumb

Delovanje s prostim vrtenjem v načinu prisilnega vrtenja pomeni kroženje blazinice s prisilnim vrtenjem za grobo brušenje in poliranje.

Obrnite vrtljivi gumb v nasprotni smeri urnega kazalca za prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja.

Način prostega vrtenja

► **Sl.5:** 1. Vrtljivi gumb

Delovanje s prostim vrtenjem pomeni prosto vrtenje blazinice za fino brušenje.

Zavrtite vrtljivi gumb v smeri urnega kazalca za način prostega vrtenja.

Tipični načini uporabe pri brušenju in poliranju

Brušenje

Material	Uporaba	Izbira načina		Nastavitev nadzora hitrosti	Blazinica
		Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja	Prosto		
Laki	Brušenje	-	○	1 - 3	Mehka
	Popravila (praske, rjaste pike)	○		2 - 3	Trda
	Grobo odstranjevanje barve	○	-	4 - 5	Mehka
Plastika	Mehka plastika (PVC/ABS)	○		1 - 3	Zelo mehka/mehka
	Trda plastika (FRP)	○	-	1 - 3	Mehka/trda
Les	Les iglavcev	-	○	1 - 3	Zelo mehka/mehka
	Les listavcev	○		3 - 5	Mehka
	Furnir	-	○	1 - 2	Zelo mehka
Kovina	Neželezne kovine (aluminij, baker)	○		1 - 3	Mehka
	Jeklo	○	-	3 - 5	Mehka/trda
	Jeklo, odstranjevanje rje	○	-	4 - 5	Zelo mehka
	Trda kovina (nerjaveče jeklo)	○	-	4 - 5	Mehka

Poliranje

Uporaba	Izbira načina	Nastavitev nadzora hitrosti	Blazinica
Nanašanje voska	Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja	2 - 4	Gobasta blazinica
Odstranjevanje voska	Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja	3 - 4	Polstena blazinica
Poliranje	Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja	3 - 4	Volnena blazinica

Zgornje informacije so mišljene samo kot vodilo. V vsakem primeru je treba s preskušanjem ugotoviti, katera je najbolj ustrezna brusna plošča.

Ščitnik

► SI.6: 1. Ščitnik

Ščitnik preprečuje, da bi se blazinica, ohišje orodja in stena poškodovali med delom v bližini stene. Med delom vedno uporabljajte ščitnik.

Če želite namestiti ščitnik, poravnajte jeziček ščitnika z utorom in potisnite ščitnik v utor.

Za odstranitev ščitnika povlecite ščitnik naprej.

► SI.7: 1. Ščitnik 2. Utor

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Nameščanje stranskega ročaja

► SI.8: 1. Stranski ročaj

Trdno privijte stranski ročaj na orodje.

Stranski ročaj lahko namestite na eno ali drugo stran orodja.

Namestitev ali odstranitev brusne plošče

⚠ POZOR: Uporabljajte samo brusne plošče s sistemom kavljev in zank. Nikoli ne uporabljajte brusnih plošč, občutljivih na pritisk.

► SI.9: 1. Brusna plošča

Pred pritrditvijo brusne plošče ali blazinice s sistemom kavljev in zank (dodatna oprema) odstranite z blazinice vso umazanijo in tuje.

Brusno ploščo pritrdite na blazinico z uporabo sistema kavljev in zank v brusni plošči in blazinici.

Pri tem pazite, da se luknje v brusni plošči ujemajo z luknjami v blazinici.

Za odstranitev plošče z blazinice povlecite za rob.

Menjava blazinice

⚠ POZOR: Preverite, ali je nova blazinica trdno nameščena. V nasprotnem primeru se lahko blazinica sname z orodja in povzroči telesne poškodbe.

► SI.10: 1. Prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja 2. Gumb za zaporo vretena 3. Blazinica

Makita ponuja obsežen izbor zelo mehkih, mehkih in trdih blazinic.

Če želite zamenjati blazinico, izvedite naslednje korake:

1. Uporabite vrtljivi gumb za spremembo načina v prosto vrtenje v načinu prisilnega vrtenja.
2. Pritisnite in pridržite gumb za zaporo vrtenja in odstranite blazinico tako, da blazinico zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Še vedno držite gumb za zaporo vrtenja in namestite novo blazinico tako, da trdno zategnete blazinico v smeri urnega kazalca.

Sesalna šoba

⚠ POZOR: Zagotovite, da je vijak trdno pritrjen po namestitvi sesalne šobe. V nasprotnem primeru lahko sesalna šoba pade in povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO: Pri prenašanju orodja ne držite za sesalno šobo. V nasprotnem primeru se lahko orodje poškoduje.

Odvisno od načina dela lahko sesalno šobo odstranite.

Če želite sesalno šobo odstraniti, odvijte vijak, rahlo odprite predel držala in odstranite sesalno šobo.

Če želite namestiti sesalno šobo, vstavite odprtino sesalne šobe v priključek za odsesavanje na ohišju, poravnajte jeziček držala z utorom ohišja in privijte vijak.

► SI.11: 1. Sesalna šoba 2. Priključek za odsesavanje 3. Odprtina

► SI.12: 1. Držalo 2. Vijak

Zbiranje prahu (izbirni pripomoček)

► SI.13: 1. Sprednje manšete 24 2. Cev 3. Priključek za odsesavanje

Če uporabljate cev Makita, lahko sprednje manšete 24 priključite neposredno na priključek za odsesavanje.

UPRAVLJANJE

⚠️ POZOR: Za brusilnik uporabljajte samo originalne brusne plošče in blazinice znamke Makita (dodatna oprema).

⚠️ POZOR: Nikoli ne vključite orodja, ko je v stiku z obdelovancem, saj lahko poškoduje upravljavca.

⚠️ POZOR: Obdelovani material mora biti trdno pritrjen in stabilen. Padajoč predmet lahko povzroči telesne poškodbe.

⚠️ POZOR: Pri uporabi trdno držite orodje z eno roko za pretični ročaj in z drugo za sprednji ročaj (ali stranski ročaj).

OBVESTILO: Pazite, da ne pritisnete gumba za zaporo vrtenja. V nasprotnem primeru se lahko skrajša življenjska doba orodja.

OBVESTILO: Nikoli ne preobremenjujte orodja. Čezmerni pritisk lahko zmanjša učinkovitost brušenja/poliranja, poškoduje brusno ploščo/blazinico ali skrajša življenjsko dobo orodja.

Brušenje

OBVESTILO: Stroj nikoli ne uporabljajte brez brusne plošče. Blazinica se lahko močno poškoduje.

► SI.14

Trdno držite orodje. Vključite orodje in počakajte, da doseže polno število vrtljajev. Nato nežno položite orodje na površino obdelovanca. Blazinica mora biti poravnana z obdelovancem, ko rahlo pritiskate na orodje.

Poliranje

Dodatna oprema

OBVESTILO: Neprekinjeno delovanje pri visoki hitrosti lahko poškoduje delovno površino.

► SI.15

1. Nanašanje voska

Uporaba gobaste blazinice. Na gobasto blazinico ali delovno površino nanesite vosek. Orodje naj deluje pri nizki hitrosti, da pogladi vosek.

OPOMBA: Najprej povoskajte nevidni del delovne površine, da se prepričate, da orodje ne bo opraskalo površine ali povzročilo neenakomernega voskanja.

2. Odstranjevanje voska

Uporabite gobasto blazinico. Orodje naj deluje, da se odstrani vosek.

3. Poliranje

Volneno blazinico nežno pritisnite ob delovno površino.

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNOSTNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

⚠️ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Brusne plošče s sistemom kavljev in zank (z vnaprej narejenimi luknjami)
- Gobasta blazinica s sistemom kavljev in zank
- Polstena blazinica s sistemom kavljev in zank
- Volnena blazinica s sistemom kavljev in zank
- Blazinica 150 (zelo mehka, mehka, trda)
- Blazinica 130 (poliranje)
- Stranski ročaj

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	BO6050
Diametri i pllakës smeriluese	150 mm
Diametri i diskut abraziv	150 mm
Orbitime në minutë (min^{-1})	1 600-6 800
Gjatësia totale	330 mm
Pesha neto	2,6 kg
Kategoria e sigurisë	II/III

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për smerilimin e sipërfaqeve të mëdha të materialeve prej druri, plastike dhe metali, si edhe për sipërfaqe të lyera.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-4:

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 85 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 93 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-4:

Regjimi i punës: pllaka smeriluese prej metali

Emetimi i dridhjeve (a_h) : 5,0 m/s^2

Pasiguria (K): 1,5 m/s^2

Regjimi i punës: Lërimi

Emetimi i dridhjeve ($a_{h,p}$) : 3,0 m/s^2

Pasiguria (K): 1,5 m/s^2

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e smeriluesit

1. Përdorni gjithmonë syze sigurie të mëdha ose të vogla. Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie.
2. Mbajeni veglën fort.
3. Mos e lini veglën të ndezur. Përdoren veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
4. Kjo pajisje nuk është rezistente ndaj ujit, kështu që mos përdorni ujë mbi sipërfaqen e materialit të punës.
5. Ajrosni siç duhet mjedisin e punës kur kryeni veprime smerilimi.
6. Disa materiale përbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndihni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
7. Përdorimi i kësaj vegle për të smeriluar disa produkte, bojëra dhe drurë mund ta ekspozojë përdoruesin ndaj substancave të rrezikshme që përbajnë pluhur. Përdorni mbrojtëse të përshtatshme për frymëmarrjen.
8. Sigurohuni që nuk ka krisje ose thyerje të mbështetësja përpara përdorimit. Krisjet ose thyerjet mund të shkaktojnë lëndim personal.
9. Bëni kujdes këmbët dhe ruani drejtpeshimin kur përdorni veglën. Sigurohuni që të mos ketë asnjë person poshtë kur punoni në lartësi.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

AKUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Veprimi i ndërrimit

AKUJDES: Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi i rrëshqitjes aktivizohet saktë dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur shtypet pjesa e pasme e çelësit të rrëshqitjes.

AKUJDES: Kur bllokoni veglën në pozicionin "NDEZUR" kini kujdes dhe shtrëngojeni mirë veglën.

Për ta ndezur veglën, rrëshqitni çelësin e rrëshqitës drejt pozicionit "I (NDEZUR)". Për punë të vazhdueshme, shtypni pjesën e përparme të çelësit të rrëshqitës për ta bllokuar.

► **Fig.1:** 1. Çelësi me rrëshqitje

Për ta ndaluar veglën, shtypni pjesën e pasme të çelësit të rrëshqitës, më pas rrëshqiteni drejt pozicionit "O (FIKUR)".

► **Fig.2:** 1. Çelësi me rrëshqitje

Disku i rregullimit të shpejtësisë

► **Fig.3:** 1. Disku i rregullimit të shpejtësisë

Shpejtësia e rrotullimit mund të ndryshohet duke e kthyer çelësin e rregullimit të shpejtësisë në një numër të caktuar nga 1 deri në 5. Shpejtësia më e madhe arrihet kur çelësi rrotullohet në drejtim të numrit 5. Dhe shpejtësia më e ulët arrihet kur rrotullohet në drejtim të numrit 1.

Referojuni tabelës për lidhjen midis përcaktimit të numrit në disk dhe shpejtësisë së përafërt rrotulluese.

Numri	Orbitime në min.	Shpejtësia e rrotullimit të pllakës smeriluese për minutë në orbitë të rastësishme me regjim rrotullimi të detyruar
1	1 600	140
2	2 900	260
3	4 200	370
4	5 500	490
5	6 800	600

VINI RE: Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

VINI RE: Disku i rregullimit të shpejtësisë mund të kthehet deri në 5 dhe sërish në 1. Mos ushtroni forcë pas 5 ose 1, ose funksioni i rregullimit të shpejtësisë mund të mos funksionojë më.

Funksioni elektronik

Veglat të cilat janë të pajisura me funksionin elektronik përdoren lehtë për shkak të karakteristikave të mëposhtme.

Kontrolli i shpejtësisë konstante

E mundur për të marrë rezultate të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.

Tipari i ndezjes së ngadaltë

Ndezje e ngadaltë për shkak të tronditjes së mbytur të ndezjes.

Zgjedhja e mënyrës së veprimit

Përdorni çelësin e ndryshimit për të ndryshuar regjimin e rrotullimit.

VINI RE: Gjithmonë kthejeni çelësin deri në fund. Nëse çelësi është në pozicionin e mesit, nuk mund ta ndizni veglën.

SHËNIM: Kur vegla është e ndezur, nuk mund ta ndryshoni regjimin e veprimit.

Orbita e rastësishme me regjimin e rrotullimit të detyruar

► Fig.4: 1. Çelësi i ndryshimit

Orbita e rastësishme me regjimin e rrotullimit të detyruar është veprim orbital me rrotullim të detyruar të pllakës smeriluese për smerilim të ashpër dhe lëmim. Rrotulloni çelësin e ndryshimit në drejtim të kundërt të akrepave të orës për orbitë të rastësishme me regjimin e rrotullimit të detyruar.

Regjimi me orbitë të rastësishme

► Fig.5: 1. Çelësi i ndryshimit

Regjimi me orbitë të rastësishme është veprim orbital me rrotullim të lirë të pllakës smeriluese për smerilim delikat.

Rrotulloni çelësin e ndryshimit në drejtim të akrepave të orës për regjimin me orbitë të rastësishme.

Aplikacionet tipike për smerilim dhe lustrim

Smerilim

Materiali	Përdorimi	Zgjedhja e regjimit		Cilësimi i kontrollit të shpejtësisë	Pllaka smeriluese
		Orbita e rastësishme me rrotullimin e detyruar	E rastësishme		
Boja	Smerilim	-	○	1 - 3	E butë
	Riparime (gërvishje, njolla ndryshku)	○		2 - 3	E fortë
	Kruajtje e bojës së fortë	○	-	4 - 5	E butë
Plastikë	Plastikë e butë (PVC/ABS)	○		1 - 3	E butë/super e butë
	Plastikë e fortë (FRP)	○	-	1 - 3	E butë/e fortë
Dru	Dru i butë	-	○	1 - 3	E butë/super e butë
	Dru i fortë	○		3 - 5	E butë
	Rimeso	-	○	1 - 2	Super e butë
Metale	Metale joferroze (alumin, bakër)	○		1 - 3	E butë
	Çelik	○	-	3 - 5	E butë/e fortë
	Çelik, heqje ndryshku	○	-	4 - 5	Super e butë
	Metal i fortë (çelik)	○	-	4 - 5	E butë

Lëmimi

Përdorimi	Zgjedhja e regjimit	Cilësimi i kontrollit të shpejtësisë	Pllaka smeriluese
Aplikimi i dyllit	Orbita e rastësishme me rrotullimin e detyruar	2 - 4	Pllakë me sfungjer
Heqja e dyllit	Orbita e rastësishme me rrotullimin e detyruar	3 - 4	Pllakë me shajak
Lëmimi	Orbita e rastësishme me rrotullimin e detyruar	3 - 4	Pllakë me lesh

Informacionet e mësipërme mund të përdoren vetëm për udhëzim. Në çdo rast disku më i përshtatshëm i smerilimit duhet të përcaktohet nga testimet paraprake.

Mbrojtësja

► Fig.6: 1. Mbrojtësja

Mbrojtësja mbron pllakën smerile, kasën e veglës dhe murin nga dëmtimi kur punoni pranë mureve. Gjithmonë përdorni mbrojtësen kur punoni.

Për të montuar mbrojtësen, vendosni drejt gjuhën e mbrojtëses me kanalin dhe shtypni brenda në mbrojtëse. Për të hequr mbrojtësen, tërhiqni mbrojtësen përpara.

► Fig.7: 1. Mbrojtësja 2. Ulluku

MONTIMI

▲KUJDES: Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi i mbajtëses anësore

► Fig.8: 1. Mbjatësja anësore

Vidhosni fort mbajtësen anësore mbi vegël. Mbjatësja anësore mund të montohet në cilëndo anë të veglës.

Instalimi ose heqja e diskut abraziv

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë disqet abrazive me sistem me kapje. Mos përdorni disqe abrazive të ndjeshëm ndaj trysnisë.

► Fig.9: 1. Disk smerilimi

Për të montuar diskun abraziv ose pllakën smeriluese me kapje (aksesor opsional), në fillim hiqni të gjitha papastërtitë dhe lëndët e huaja nga pllaka smeriluese. Më pas bashkëngjisni diskun abraziv në pllakën smeriluese duke përdorur sistemin e kapjes së diskut abraziv dhe pllakës smeriluese. Tregoni kujdes që të bashkërenditni vrimat në diskun abraziv me ato në pllakën smeriluese. Për të hequr diskun nga pllaka smeriluese, vetëm tërhiqeni nga skaji i saj.

Ndryshimi i pllakës smeriluese

▲KUJDES: Sigurohuni që pllaka e re smeriluese të jetë instaluar mirë. Ndryshe, pllaka smeriluese mund të bjerë nga vegla dhe mund të shkaktojë lëndime personale.

► Fig.10: 1. Orbita e rastësishme me regjimin e rrotullimit të detyruar 2. Butoni i bllokuesit të boshtit 3. Pllaka smeriluese

Makita ofron një gamë të gjerë pllakash smeriluese shumë të buta, të buta dhe të forta.

Për të ndryshuar pllakën smeriluese, veproni si vijon:

1. Përdorni çelësin e ndërrimit dhe ndryshoni regjimin në orbitë të rastësishme me regjim me rrotullim të detyruar.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit të boshtit dhe hiqni pllakën smeriluese duke e rrotulluar pllakën në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
3. Vazhdoni ta mbani shtypur butonin e bllokimit të boshtit dhe montoni një pllakë të re smeriluese duke e rrotulluar pllakën mirë në drejtim të akrepave të orës.

Hundëza e pluhurit

▲KUJDES: Sigurohuni që buloni të jetë shtrënguar mirë pas montimit të hundzës së pluhurit. Përndryshe, hundëza e pluhurit mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim personal.

VINI RE: Mos e mbani veglën nga hundëza e pluhurit. Në të kundërt vegla mund të dëmtohet.

Mund ta hiqni hundzën e pluhurit në përputhje me punën që kryhet. Për të hequr hundzën e pluhurit, lironi bulonin, hapni pak pjesën e mbajtëses dhe hiqni hundzën e pluhurit. Për të montuar hundzën, fusni grykën e hundzës së pluhurit në shkarkuesin e pluhurit të kasës, vendosni drejt gjuhëzën e pjesës së mbajtësit me kanalin e kasës dhe shtrëngoni bulonin.

► Fig.11: 1. Hundëza e pluhurit 2. Shkarkuesi i pluhurit 3. Gryka

► Fig.12: 1. Pjesa e mbajtësit 2. Buloni

Thithja e pluhurit (aksesor opsional)

► Fig.13: 1. Unazat e përparme 2. Tubi 3. Shkarkuesi i pluhurit

Nëse përdoret një tub Makita, ju mund të lidhni unazat e përparme 24 direkt me shkarkuesin e pluhurit.

PËRDORIMI

▲KUJDES: Përdorni pllaka për smerilim dhe disqe abrazive origjinale nga Makita (aksesorë opsionalë).

▲KUJDES: Mos e ndizni kurrë veglën kur është në kontakt me materialin e punës. Kjo mund të shkaktojë lëndim të përdoruesit.

▲KUJDES: Sigurohuni që materiali i punës të jetë i fiksuar dhe i qëndrueshëm. Objektet që bien mund të shkaktojnë lëndim personal.

▲KUJDES: Mbajeni veglën fort me njërin dorë të doreza e çelësit dhe me dorën tjetër të mbajtësja e përparme (ose dorezën anësore) kur e përdorni veglën.

VINI RE: Kini kujdes të mos shtypni butonin e bllokimit të boshtit. Kjo mund të shkurtojë jetëgjatësinë e veglës.

VINI RE: Asnjëherë mos ushtroni forcë të tepërt në vegël. Presioni i tepërt mund të ulë efikasitetin e smerilimit/lëmlimit, mund të dëmtojë diskun abraziv/pllakën smeriluese ose të shkurtojë jetëgjatësinë e veglës.

Punime smerilimi

VINI RE: Asnjëherë mos e përdorni veglën pa diskun abraziv. Mund të dëmtoni rëndë pllakën smeriluese.

► Fig.14

Mbajeni veglën fort. Ndizni veglën dhe prisni derisa ajo të marrë shpejtësinë e plotë. Më pas vendoseni veglën me ngadalë në sipërfaqen e materialit. Mbajeni pllakën smeriluese ngjitur me materialin dhe ushtroni presion të lehtë mbi vegël.

Punimet e lëmimit

Aksesorë opsionalë

VINI RE: Puna e vazhdueshme në shpejtësi të lartë mund të dëmtojë sipërfaqen e punës.

► Fig.15

1. Aplikimi i dyllit

Përdorni pllakën e sfungjerit. Aplikoni dyllë në pllakën e sfungjerit ose në sipërfaqen e punës. Vegla duhet të punojë në shpejtësi të ulët për të shpërndarë dyllin.

SHËNIM: Në fillim përhapni dyllin në një pjesë jo të dukshme të sipërfaqes së punës për t'u siguruar që vegla të mos e gërvishë sipërfaqen ose të mos bëjë shpërndarje jo uniforme të dyllit.

2. Heqja e dyllit

Përdorni pllakën e shajakut. Vini veglën në punë për të hequr dyllin.

3. Lërimi

Aplikojeni pllakën e leshit me butësi në sipërfaqen e punës.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disqet abrazive të llojit me kapje (me vrima të shpuara paraprakisht)
- Pllakë sfungjeri e llojit me kapje
- Pllakë shajaku e llojit me kapje
- Pllakë leshi e llojit me kapje
- Pllakë 150 (shumë e butë, e butë, e fortë)
- Pllakë 130 (lëxim)
- Mbajtësja anësore

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	BO6050
Диаметър на подложката	150 мм
Диаметър на абразивния диск	150 мм
Оборота в минута (min ⁻¹)	1 600-6 800
Обща дължина	330 мм
Нето тегло	2,6 кг
Клас на безопасност	II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2014

Предназначение

Инструментът е предназначен за шлифване на големи повърхности дърво, пластмаса и метали, както и на боядисани повърхности.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-4:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 85 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 93 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e_{(ca)}$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-4:

Работен режим: шлифване на метална плоча

Ниво на вибрациите (a_h): 5,0 m/s²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

Работен режим: полиране

Ниво на вибрациите ($a_{h,p}$): 3,0 m/s²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите $e_{(ca)}$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с шлифовъчната машина

1. Винаги ползвайте защитни очила. Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни очила.
2. Дръжте инструмента здраво.
3. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи само когато го държите в ръце.
4. Този инструмент не е водонепроницаем, така че, не използвайте вода по повърхността на обработвания детайл.
5. Осигурете адекватна вентилация на помещението, в което шлайфате.
6. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
7. Ползването на този инструмент за шлайфане на някои изделия, бои и дърво, може да изложи потребителя на въздействието от прах, съдържащ опасни вещества. Използвайте подходящи средства за защита на дихателната система.
8. Преди работа се уверете, че по подложката няма пукнатини или счупвания. Пукнатините и счупванията могат да причинят наранявания.
9. Осигурете здрава опора на краката и поддържайте равновесие при работа с инструмента. Уверете се, че под вас няма никой, когато работите на високо.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за възпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта, преди да регулирате или проверявате функция на инструмента.

Действие на ключа

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали плъзгащият превключвател работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.), при натискане на задния му край.

⚠ ВНИМАНИЕ: Внимавайте, когато заключавате инструмента в положение „ON“ (Вкл.) и продължавайте да го държите здраво.

За да включите инструмента, преместете плъзгача в положение „I (Вкл.)“. За непрекъсната работа, натиснете предния край на плъзгача, за да го блокирате.

► **Фиг.1:** 1. Плъзгач превключвател

За да изключите инструмента, натиснете задния край на плъзгащия превключвател и после го плъзнете към положение „O (OFF)“ (Изкл.).

► **Фиг.2:** 1. Плъзгач превключвател

Пръстен за регулиране на оборотите

► **Фиг.3:** 1. Пръстен за регулиране на оборотите

Скоростта на въртене може да се регулира като се завърти пръстенът за регулиране на определена стойност от 1 до 5. Оборотите се увеличават, когато регулаторът се върти по посока на числото 5. Оборотите се понижават, когато регулаторът се върти по посока на числото 1. В таблицата по-долу можете да видите отношението между цифровите настройки на пръстена за регулиране и приблизителните обороти на инструмента.

Цифра	Обороти в минута	Обороти в минута на подложката при произволна орбита с агресивен режим на въртене
1	1 600	140
2	2 900	260
3	4 200	370
4	5 500	490
5	6 800	600

БЕЛЕЖКА: Ако работите продължително време на ниски обороти, двигателят ще се претовари, а това ще доведе до нарушаване на работата на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само до 5 и обратно до 1. Не го насилвайте след 5 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.

Електронна функция

С инструментите, снабдени с електронна функция, се работи лесно благодарение на следните конструктивни особености.

Управление за постоянна скорост

Възможно е получаване на фина повърхност, понеже скоростта на въртене се поддържа постоянна дори в условия на натоварване.

Функция за плавно пускане

Плавно пускане поради подтиснат начален тласък.

Избиране на режим на действие

Използвайте превключвателя за смяна, за да промените режима на въртене.

БЕЛЕЖКА: Винаги завъртайте превключвателя докрай. Ако превключвателят се намира в средно положение, вие няма да можете да включите инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато инструментът е включен, вие няма да можете да сменят режима на действие.

Режим на произволна орбита с агресивно въртене

► **Фиг.4:** 1. Превключвател за смяна

Режимът на произволна орбита с агресивно въртене е орбитално действие с агресивно въртене на подложката за грубо шлифование и полиране.

За включване в режим на произволна орбита с агресивно въртене завъртете превключвателя за смяна обратно на часовниковата стрелка.

Режим на произволна орбита

► **Фиг.5:** 1. Превключвател за смяна

Режим на произволна орбита е орбитално действие със свободно въртене на подложката за фино шлифование.

За включване в режим на произволна орбита завъртете превключвателя за смяна по часовниковата стрелка.

Типични приложения за шлифование и полиране

Шлифование

Материал	Употреба	Избор на режим		Настройка на пръстена за оборотите	Подложка
		Произволна орбита с агресивно въртене	Произволна		
Боядисване	Шлифование	-	○	1 - 3	Мека
	Поправки (драскотини, точки ръжда)	○		2 - 3	Твърда
	Грубо сваляне на боя	○	-	4 - 5	Мека
Пластмаси	Меки пластмаси (PVC/ABS)	○		1 - 3	Сърхмека / Мека
	Твърди пластмаси (FRP)	○	-	1 - 3	Мека / Твърда
Дърво	Иглолистна дървесина	-	○	1 - 3	Сърхмека / Мека
	Широколистна дървесина	○		3 - 5	Мека
	Фурнири	-	○	1 - 2	Сърхмека
Метали	Цветни метали (алуминий, мед)	○		1 - 3	Меки
	Стомана	○	-	3 - 5	Мека / Твърда
	Стомана, премахване на ръжда	○	-	4 - 5	Сърхмека
	Твърд метал (неръждаема стомана)	○	-	4 - 5	Мек

Полиране

Употреба	Избор на режим	Настройка на пръстена за оборотите	Подложка
Пастирене с вакса	Произволна орбита с агресивно въртене	2 - 4	Дунапенова подложка
Премахване на вакса	Произволна орбита с агресивно въртене	3 - 4	Филцова подложка
Полиране	Произволна орбита с агресивно въртене	3 - 4	Вълнена подложка

Горепосочената информация е само справочна. Във всеки конкретен случай най-подходящата едрина на абразивните частици на шлифовъчния диск се определя чрез предварителни проби.

Предпазител

► **Фиг.6:** 1. Предпазител

Този предпазител предотвратява повреждането на подложката, корпуса на инструмента и стената при работа в близост до стени. Винаги използвайте предпазителя при работа. За да монтирате предпазителя, подравнете водача му с канала и натиснете предпазителя в последния. За да махнете предпазителя, издърпайте същия напред.

► **Фиг.7:** 1. Предпазител 2. Канал

СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате никакви работи по инструмента, винаги се уверявайте, че той е изключен от бутона и от контакта.

Монтиране на страничната ръкохватка

► **Фиг.8:** 1. Странична ръкохватка

Завийте здраво страничната ръкохватка към инструмента. Страничната ръкохватка може да се монтира от двете страни на инструмента.

Монтаж или демонтаж на абразивния диск

ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте само-залепащ се абразивен диск (чрез велкро). Никога не използвайте абразивен диск, чувствителен на натиск.

► **Фиг.9:** 1. Абразивен диск

За да монтирате абразивния диск или самозалепащата подложка (допълнителна принадлежност), първо отстранете от подложката всички замърсявания и външни предмети. След това закрепете абразивния диск към подложката, като ползвате залепащата система (велкро) на абразивния диск и подложката. Внимателно подравнете отворите в абразивния диск с тези на подложката. За да демонтирате диска от подложката, просто го издърпайте откъм края ѝ.

Смяна на подложката

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че новата подложка е монтирана стабилно. В противен случай подложката може да изпадне от инструмента и да предизвика нараняване.

► **Фиг.10:** 1. Режим на произволна орбита с агресивно въртене 2. Бутон за блокиране на вала 3. Подложка

Makita предлага широк асортимент от супер меки, меки и твърди подложки.

За да смените подложката, направете следното:

1. Чрез превключвателя за смяна превключете в режим на произволна орбита с агресивно въртене.
2. Натиснете бутона за блокиране на вала и махнете подложката чрез въртене на подложката обратно на часовниковата стрелка.
3. Продължавайте да държите бутона за блокиране на вала и монтирайте нова подложка чрез стабилно завинтване на същата по часовниковата стрелка.

Накрайник за събиране на праха

ВНИМАНИЕ: След монтажа на накрайника за събиране на праха се погрижете за здравето затагане на болта. В противен случай накрайникът за събиране на праха може да падне и причини нараняване.

БЕЛЕЖКА: Не носете инструмента, като го държите за накрайника за събиране на праха. В противен случай инструментът може да се повреди.

Можете да махнете накрайника за събиране на праха в съответствие с операцията.

За да махнете накрайника за събиране на праха, развийте болта, леко отворете частта на държача и махнете накрайника за събиране на праха.

За да монтирате накрайника за събиране на праха, вкарайте гърловината на накрайника за събиране на праха в изходния отвор за прах, подравнете палеца на държача с канала на корпуса и затегнете болта.

► **Фиг.11:** 1. Накрайник за събиране на праха 2. Изходен отвор за прах 3. Гърловина

► **Фиг.12:** 1. Държач 2. Болт

Събиране на праха (допълнителна принадлежност)

► **Фиг.13:** 1. Предни маншети 24 2. Маркуч 3. Изходен отвор за прах

Ако използвате маркуч Makita, тогава можете да присъедините предните маншети 24 директно към изходния отвор за прах.

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални абразивни дискове и подложки на Makita за шлифовъчна машина (допълнителни принадлежности).

⚠ВНИМАНИЕ: Не включвайте инструмента, когато е в контакт с детайла, защото има опасност от нараняване на оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Погрижете се обработваният материал да бъде закрепен и стабилен. Падащи обекти могат да предизвикат нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: При работа с инструмента, дръжте здраво с едната ръка ръкохватката на превключвателя и с другата предната (или страничната) ръкохватка.

БЕЛЕЖКА: Внимавайте да не натиснете бутона за блокиране на вала. Това може да скъси експлоатационния срок на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Никога не насилвайте инструмента. Прекомерният натиск може да намали ефективността на шлифование/полиране, да повреди абразивния диск/подложката или съкрати неговия експлоатационен срок.

Операция „Шлифование“

БЕЛЕЖКА: Никога не използвайте инструмента без абразивен диск. Възможно е да се получи тежка повреда на подложката.

► Фиг.14

Дръжте инструмента здраво. Включете инструмента и изчакайте, докато същият достигне пълната си скорост. След това внимателно поставете инструмента върху повърхността на изделието. Поддържайте подложката успоредна на обработваното изделие и упражнявайте слаб натиск върху инструмента.

Операция „Полиране“

Допълнителни аксесоари

БЕЛЕЖКА: Непрекъсната работа с висока скорост може да повреди работната повърхност.

► Фиг.15

1. Пастиране с вакса

Използвайте гъбеста подложка. Нанесете вакса върху гъбестата подложка или обработваната повърхност. Включете инструмента на ниска скорост, за да загладите ваксата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първо нанесете вакса върху участък от обработваната повърхност, който не е на видимо място, за да се уверите, че инструментът няма да надраска повърхността или да се получи неравно полагане на ваксата.

2. Премахване на вакса

Използвайте филцова подложка, предлагана като опция. Включете инструмента, за да премахнете ваксата.

3. Полиране

Положете внимателно вълнена подложка върху работната повърхност.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и от контакта преди извършване на проверка или поддръжка на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Самозалепващи се абразивни дискове (тип „велкро“) с предварително перфорирани отвори
- Гъбеста подложка, тип „велкро“
- Филцова подложка, тип „велкро“
- Вълнена подложка, тип „велкро“
- Подложка 150 (супермека, мека, твърда)
- Подложка 130 (полираща)
- Странична ръкохватка

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:	BO6050
Promjer podloška	150 mm
Promjer abrazivnog diska	150 mm
Okretaja u minuti (min^{-1})	1.600-6.800
Ukupna dužina	330 mm
Neto težina	2,6 kg
Sigurnosna klasa	II/III

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Namjena

Alat je namijenjen za brušenja drva, metala i plastike, kao i obojenih površina.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Dvostruko su izolirani pa se mogu rabiti i iz utičnica bez uzemnog užeta.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-4:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 85 dB (A)
 Razina snage zvuka (L_{WA}) : 93 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir)

izračunata u skladu s EN62841-2-4:

Način rada: brušenje metalnih ploča

Emisija vibracija (a_h) : 5,0 m/s^2

Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

Način rada: poliranje

Emisija vibracija (a_h , s) : 3,0 m/s^2

Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za brusilicu

1. Uvijek koristite zaštitne naočale. Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale.
2. Čvrsto držite alat.
3. Ne ostavljajte alat da radi. Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
4. Ovaj alat nije vodootporan pa nemojte koristiti vodu na površini izratka.
5. Dovoljno prozračite radno područje prilikom brušenja.
6. Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.
7. Korištenje ovog alata za brušenje nekih proizvoda, boja i drveta može korisnika izložiti prašini koja sadrži opasne tvari. Koristite odgovarajuću zaštitu dišnih putova.
8. Provjerite upotrebe provjerite da nema pukotina i procjepa na podlošku. Pukotine ili procjepi mogu uzrokovati ozljede.
9. Pazite na svoj položaj i održavajte ravnotežu dok radite s alatom. Provjerite da nema nikoga ispod vas kada radite na visokim mjestima.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠️OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i je li kabel iskopčan.

Uključivanje i isključivanje

⚠️OPREZ: Prije uključivanja alata na električnu mrežu uvijek provjerite radi li ključno-isključena sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF“ kad pritisnete stražnju stranu klizne sklopke.

⚠️OPREZ: Budite oprezni kad blokirate alat u položaj „ON“ i cijelo ga vrijeme čvrsto držite.

Da biste pokrenuli alat, pomaknite klizni prekidač u položaj „I (ON)“. Za kontinuirani rad pritisnite prednju stranu klizno prekidača da biste ga zaključali.

► **SI.1:** 1. Klizni prekidač (sklopka)

Da biste zaustavili alat, pritisnite stražnju stranu klizno prekidača, a zatim ga gurnite u položaj za isključivanje „O (OFF)“.

► **SI.2:** 1. Klizni prekidač (sklopka)

Regulator brzine

► **SI.3:** 1. Regulator brzine

Brzina vrtnje alata može se mijenjati okretanjem regulatora za podešavanje brzine na određeni broj od 1 do 5. Veća brzina postiže se okretanjem regulatora u smjeru broja 5. Manja se brzina postiže okretanjem u smjeru broja 1.

U tablici je prikazan odnos između brojčanih postavki na brojčaniku i približne brzine okretanja.

Broj	Okretaji u minuti	Broj okretaja diska u minuti u ekscentričnom načinu rada s prisilnim okretanjem
1	1.600	140
2	2.900	260
3	4.200	370
4	5.500	490
5	6.800	600

NAPOMENA: Ako alat kontinuirano radi pri niskim brzinama dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.

NAPOMENA: Regulator brzine može se okretati najviše do broja 5 i natrag na broj 1. Nemojte ga prisilno okretati iznad 5 ili ispod 1 jer funkcija prilagodbe brzine možda neće ispravno raditi.

Elektroničke funkcije

Alati opremljeni elektroničkim funkcijama jednostavni su za uporabu zbog sljedećih značajki.

Konstantna kontrola brzine

Moguće je postići finu završnu obradu jer se održava ista brzina okretanja čak i u uvjetima opterećenja.

Značajka mekog pokretanja (soft-start)

Meko pokretanje zbog potisnutog početnog šoka.

Odabir načina rada

Kotačićem za promjenu načina rada možete promijeniti način okretanja.

NAPOMENA: Kotačić uvijek okrenite do kraja. Uključivanje alata nije moguće dok je kotačić u središnjem položaju.

NAPOMENA: Dok je alat uključen ne možete promijeniti način rada.

Ekscentrični način rada uz prisilno okretanje

► **Sl.4:** 1. Kotačić za promjenu načina rada

Ekscentrični način rada uz prisilno okretanje način je rada diska za grubo brušenje i poliranje. Za uključivanje ekscentričnog načina rada s prisilnim okretanjem kotačić za promjenu načina rada okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Ekscentrični način rada

► **Sl.5:** 1. Kotačić za promjenu načina rada

Ekscentrični način rada sa slobodnim okretanjem podloška za fino brušenje.

Za uključivanje ekscentričnog načina rada kotačić za promjenu načina rada okrenite u smjeru kazaljke na satu.

Tipične primjene za brušenje i poliranje

Brušenje

Materijal	Upotreba	Odabir načina rada		Postavka kontrole brzine	Podložak
		Ekscentrični rad uz prisilno okretanje	Ekscentrično		
Bojenje	Brušenje	-	○	1 - 3	Slabo
	Popravci (ogrebotine, zahrđala mjesta)	○		2 - 3	Jako
	Grubo struganje boje	○	-	4 - 5	Slabo
Plastika	Mekana plastika (PVC/ABS)	○		1 - 3	Vrlo meko/meo
	Tvrda plastika (FRP)	○	-	1 - 3	Meko/tvrdo
Drvo	Mekano drvo	-	○	1 - 3	Vrlo meko/meo
	Tvrdo drvo	○		3 - 5	Slabo
	Furnir	-	○	1 - 2	Vrlo meko
Metali	Neželjezni metal (aluminij, bakar)	○		1 - 3	Slabo
	Čelik	○	-	3 - 5	Meko/tvrdo
	Čelik, uklanjanje hrđe	○	-	4 - 5	Vrlo meko
	Tvrđi metal (nehrđajući čelik)	○	-	4 - 5	Slabo

Poliranje

Upotreba	Odabir načina rada	Postavka kontrole brzine	Podložak
Nanošenje voska	Ekscentrični rad uz prisilno okretanje	2 - 4	Spužvasti podložak
Uklanjanje voska	Ekscentrični rad uz prisilno okretanje	3 - 4	Podložak od filca
Poliranje	Ekscentrični rad uz prisilno okretanje	3 - 4	Vuneni podložak

Prethodne informacije služe samo kao upute. U svakom se pojedinom slučaju najprije treba odrediti preliminarni problem.

Štitnik

► SI.6: 1. Štitnik

Štitnik štiti podložak, kućište alata i zid od oštećenja prilikom rada u blizini zida. Uvijek upotrebljavajte štitnik prilikom rada.

Kako biste postavili štitnik, poravnajte jezičac štitnika s utorom i umetnite štitnik.

Da biste uklonili štitnik, gurnite ga prema naprijed.

► SI.7: 1. Štitnik 2. Utor

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije svakog zahvata alat obavezno isključite, a priključni kabel iskopčajte iz utičnice.

Instaliranje bočnog rukohvata

► SI.8: 1. Bočni rukohvat

Čvrsto zavrnite bočni rukohvat na alatu.

Bočni se rukohvat može instalirati s bilo koje strane alata.

Instalacija ili uklanjanje abrazivne ploče

⚠OPREZ: Uvijek koristite abrazivne ploče sa sustavom spajanja na čičak. Nikad ne koristite abrazivne ploče koje su osjetljive na pritisak.

► SI.9: 1. Abrazivni disk

Kako biste postavili abrazivni disk ili podložak sa spajanjem na čičak (dodatni pribor), najprije uklonite sve nečistoće i strana tijela s podloška.

Zatim priključite abrazivni disk na podložak pomoću sustava spajanja na čičak na abrazivnoj ploči i podlošku. Pazite da rupe budu u abrazivnoj ploči budu poravnate s rupama u podlošku.

Za uklanjanje s podloška ploču samo povucite prema gore s ruba.

Zamjena podloška

⚠OPREZ: Provjerite je li novi podložak ispravno postavljen. U protivnom podložak može pasti s alata i prouzrokovati ozljede.

► SI.10: 1. Ekscentrični način rada uz prisilno okretanje 2. Gumb za blokadu vretena 3. Podložak

Makita nudi velik izbor dodatnih vrlo mekih, mekih i tvrdih podložaka.

Kako biste promijenili podložak, postupite na sljedeći način:

1. Pomoću kotačića za promjenu načina rada prebacite alat u ekscentrični način rada uz prisilno okretanje.
2. Pritisnite i držite gumb za blokadu vretena i uklonite podložak okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. I dalje držite gumb za blokadu vretena i postavite novi podložak čvrstim okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Mlaznica za prašinu

⚠OPREZ: Provjerite je li vijak čvrsto zategnut nakon postavljanja mlaznice za prašinu. Inače mlaznica za prašinu može ispasti i prouzrokovati ozljede.

NAPOMENA: Nemojte nositi alat držeći ga za mlaznicu za prašinu. U protivnom se alat može oštetiti.

Ovisno o radnji koju vršite, mlaznicu za prašinu možete ukloniti.

Da biste uklonili mlaznicu za prašinu, otpustite vijak, pažljivo otvorite dio držača i uklonite je.

Da biste postavili mlaznicu za prašinu, umetnite otvor mlaznice za prašinu u izlaz za prašinu na kućištu, poravnajte jezičac dijela držača s utorom na kućištu i zategnite vijak.

► SI.11: 1. Mlaznica za prašinu 2. Izlaz za prašinu 3. Otvor

► SI.12: 1. Dio držača 2. Vijak

Skupljanje prašine (dodatni pribor)

► SI.13: 1. Prednje manšete 24 2. Crijevo 3. Izlaz za prašinu

Ako upotrebljavate crijevo tvrtke Makita, možete izravno priključiti prednje manšete 24 na izlaz za prašinu.

RAD

⚠OPREZ: Upotrebljavajte samo originalne abrazivne diskove i podloške za brušenje tvrtke Makita (dodatni pribor).

⚠OPREZ: Ne uključujte alat dok je doticaju s izratkom jer to može uzrokovati ozljede rukovatelja.

⚠OPREZ: Provjerite je li radni materijal pričvršćen i stabilan. Objekti u padu mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

⚠OPREZ: Tijekom rada alat čvrsto držite jednom rukom na ručki prekidača, a drugom na prednjoj dršci (ili bočnom rukohvatu).

NAPOMENA: Pazite da ne pritisnete gumb za blokadu vretena. To može skratiti radni vijek alata.

NAPOMENA: Nikad ne primjenjujte silu na alat. Pretjerani pritisak može smanjiti učinkovitost brušenja/poliranja, oštetiti abrazivni disk/podložak ili skratiti radni vijek alata.

Brušenje

NAPOMENA: Nikad se pokrećite alat bez brusne ploče. Možete ozbiljno oštetiti podložak.

► SI.14

Čvrsto držite alat. Uključite stroj i pričekajte da dosegnu maksimalni broj okretaja. Nježno postavite alat na površinu izratka. Držite podložak u ravnini s izratkom i lagano pritisnite alat.

Poliranje

Dodatni pribor

NAPOMENA: Kontinuiran rad pri velikoj brzini može oštetiti radnu površinu.

► SI.15

1. Nanošenje voska

Upotrebljavajte spužvasti podložak. Nanesite vosak na spužvasti podložak ili radnu površinu. Pokrenite alat pri maloj brzini da bi se vosak zagladio.

NAPOMENA: Vosak prvo nanesite na manje vidljivi dio radne površine kako biste osigurali da alat ne ogrebe površinu ili da ne dođe do neravnomjernog nanošenja voska.

2. Uklanjanje voska

Upotrebljavajte podložak od filca. Pokrenite alat da bi se vosak uklonio.

3. Poliranje

Nježno postavite vuneni podložak na radnu površinu.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Uvijek isključite i odspojite alat iz utičnice prije obavljanja pregleda ili održavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Abrazivne ploče sa spajanjem na čičak (s unaprijed izbušenim rupama)
- Spužvasti podložak sa spajanjem na čičak
- Podložak od filca sa spajanjem na čičak
- Vuneni podložak sa spajanjem na čičak
- Podložak 150 (vrlo meki, meki, tvrdi)
- Podložak 130 (poliranje)
- Bočni rukohvat

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	BO6050
Дијаметар на подлога	150 мм
Дијаметар на абразивен диск	150 мм
Вртежи во минута (мин ⁻¹)	1.600-6.800
Вкупна должина	330 мм
Нето тежина	2,6 кг
Класа на безбедност	II/III

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на EPTA 01/2014

Наменета употреба

Алатот е наменет за шмирглање на големи површини дрво, пластика и метал, како и на бојосани површини.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со ист напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-4:
Ниво на звучниот притисок (L_{рA}) : 85 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 93 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

- НАПОМЕНА:** Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.
- НАПОМЕНА:** Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

- ▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Носете заштита за ушите.
- ▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.
- ▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-4:
Работен режим: метален диск за шмирглање
Ширење вибрации (a_h) : 5,0 м/с²
Отстапување (K): 1,5 м/с²
Работен режим: полирање
Ширење вибрации (a_{h, p}) : 3,0 м/с²
Отстапување (K): 1,5 м/с²

- НАПОМЕНА:** Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.
- НАПОМЕНА:** Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

- ▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.
- ▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа
Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за шмирглата

1. Секогаш користете безбедносни или заштитни очила. Обични очила или очила за сонце НЕ СЕ заштитни очила.
2. Цврсто држете го алатот.
3. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
4. Овој алат не е водоотпорен, затоа немојте да користите вода на површината на работниот материјал.
5. Кога шмирглате, проветрувајте ја Вашата работна просторија соодветно.
6. Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат токсични. Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
7. Кога го користите алатот за шмирглање на некои производи, бои и дрво, лицето кое го користи може да биде изложено на прав што содржи опасни состојки. Користете соодветна заштита за дишење.
8. Проверете дали основата е пукната или скршена. Тоа може да доведе до физичка повреда.
9. Внимавајте каде газите и одржувајте добра рамнотежа со алатот. Внимавајте да нема никој под вас кога работите на високи локации.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобност или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Вклучување

▲ВНИМАНИЕ: Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете дали лизгачкиот прекинувач функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти задниот дел од лизгачкиот прекинувач.

▲ВНИМАНИЕ: Бидете внимателни кога го блокирате алатот во положбата „ON“ и држете го цврсто.

За да го стартувате алатот, лизнете го лизгачкиот прекинувач во положба „I (ON)“. За континуирано работење, притиснете го предниот дел од лизгачкиот прекинувач за да го блокирате.

► **Сл.1:** 1. Лизгачки прекинувач

За да го исклучите алатот, притиснете го задниот дел од лизгачкиот прекинувач, потоа лизнете го во положба „O (OFF)“.

► **Сл.2:** 1. Лизгачки прекинувач

Бирач за нагодување на брзината

► **Сл.3:** 1. Бирач за нагодување на брзината

Брзината на алатот може да се промени со вртење на бирачот за нагодување на брзината на еден од дадените броеви од 1 до 5. Кога бирачот е свртен во насока кон бројот 5, брзината е највисока. Кога бирачот е свртен во насока кон бројот 1, брзината е најниска.

Погледнете ја табелата за односот помеѓу бројот на бројчаникот и приближната брзина на алатот.

Број	Вртежи во мин.	Брзина на вртење на подлогата во случаен вртеж со форсиран режим на вртење
1	1.600	140
2	2.900	260
3	4.200	370
4	5.500	490
5	6.800	600

ЗАБЕЛЕШКА: Ако со алатот се ракува континуирано при ниски брзини подолго време, моторот ќе се прегрее и може да резултира со дефект на уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Бирачот за нагодување на брзината може да се сврти само до бројот 5 и назад до бројот 1. Не форсирајте го надвор од броевите 5 и 1, во спротивно функцијата за нагодување на брзината може да престане да работи.

Електронска функција

Алатите опремени со електронска функција се лесни за работа поради следниве одлики.

Избирање постојана брзина

Може да се изврши фина обработка, бидејќи брзината на вртење се одржува константна дури и при преоптовареност.

Одлика за меко започнување

Започнете меко заради потиснатиот почетен удар.

Избирање на работниот режим

Користете го копчето за менување за да го смените режимот на ротирање.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш вртете го копчето до крај. Доколку копчето е на средна позиција, нема да може да го вклучите алатот.

НАПОМЕНА: Не може да го менувате режимот на активноста кога алатот е вклучен.

Случаен вртеж со форсиран режим на вртење

► Сл.4: 1. Копче за менување

Случаен вртеж со форсиран режим на вртење е вртежно движење со форсирано вртење на подлогата за грубо шмирглање или полирање. Ротирајте го копчето за менување во насока обратна од движењето на стрелките на часовникот за случаен вртеж со форсиран режим на вртење.

Случаен вртежен режим

► Сл.5: 1. Копче за менување

Случајниот вртежен режим е вртежно движење со слободно вртење на подлогата за фино шмирглање. Ротирајте го копчето за менување напредно за случаен режим на вртење.

Типични апликации за шмирглање и за полирање

Шмирглање

Материјал	Користење	Избор на режим		Поставка за контрола на брзината	Подлога
		Случаен вртеж со форсирано вртење	Случајно		
Боја	Шмирглање	-	○	1 - 3	Меко
	Поправки (гребнатини, кородирани места)	○		2 - 3	Тврдо
	Грубо соголупување на бојата	○	-	4 - 5	Меко
Пластика	Мека пластика (PVC/ABS)	○		1 - 3	Супер меко/меко
	Тврда пластика (FRP)	○	-	1 - 3	Меко/тврдо
Дрво	Меко дрво	-	○	1 - 3	Супер меко/меко
	Тврдо дрво		○	3 - 5	Меко
	Фурнири	-	○	1 - 2	Супер меко
Метали	Обоени метали (алуминиум, бакар)		○	1 - 3	Меко
	Челик	○	-	3 - 5	Меко/тврдо
	Челик, отстранување 'рѓа	○	-	4 - 5	Супер меко
	Тврд метал (не'рѓосувачки челик)	○	-	4 - 5	Меко

Полирање

Користење	Избор на режим	Поставка за контрола на брзината	Подлога
Ставање восок	Случаен вртеж со форсирано вртење	2 - 4	Сунѓереста подлога
Отстранување восок	Случаен вртеж со форсирано вртење	3 - 4	Подлога од филц
Полирање	Случаен вртеж со форсирано вртење	3 - 4	Волнена подлога

Погоре дадените информации се наменети само како насока. Во секој случај, треба да се определи најсоодветната големина на дискот за шмирглање со претходни опити.

Заштитник

► Сл.6: 1. Заштитник

Заштитникот спречува оштетување на подлогата, кукиштето на алатот и сидот кога се работи во близина на сидот. Секогаш користете заштитник кога работите.

За да го монтирате заштитникот, порамнете го јазичето на заштитникот со жлебот и притиснете го заштитникот.

За да го отстраните заштитникот, повлечете го напред.

► Сл.7: 1. Заштитник 2. Жлеб

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Монтирање страничен држач

► Сл.8: 1. Страничен држач

Прицврстете го страничниот држач на алатот. Страничниот држач може да се намести од двете страни на алатот.

Инсталирање или отстранување на абразивниот диск

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете абразивни дискови со систем „Велкро“. Никогаш не користете абразивни дискови што се чувствителни на притисок.

► Сл.9: 1. Абразивен диск

За да го монтирате абразивниот диск или подлогата од типот „Велкро“ (опционален додаток), најпрво отстранете ги сите нечистотии и туѓи тела од подлогата.

Потоа, прикачете го абразивниот диск на подлогата со системот „Велкро“.

Внимателно подредете ги дупките во абразивниот диск со тие на подлогата.

За да го отстраните дискот од подлогата, само повлечете го од работ.

Менување подлошки

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се дека новата подлога е цврсто монтирана. Во спротивно, подлогата може да испадне од алатот и да предизвика телесна повреда.

► Сл.10: 1. Случаен вртеж со форсиран режим на вртење 2. Копче за блокада на оската 3. Подлога

„Makita“ нуди широк опсег на изборни супер меки, меки и цврсти подлоги.

За да ја промените подлогата, постапувајте на следниов начин:

1. Користете го копчето за менување и сменете го режимот во случаен вртеж со форсиран режим на вртење.
2. Притиснете го и задржете го копчето за блокада на оската и отстранете ја подлогата вртејќи ја налево.
3. Продолжете да го држите копчето за блокада на оската и монтирајте нова подлога вртејќи ја цврсто подлогата надесно.

Шмукалка за прав

⚠ВНИМАНИЕ: Погрижете се завртката да е безбедно затегната по монтирањето на шмукалката за прав. Во спротивно, шмукалката за прав може да падне и да предизвика телесна повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Не носете го алатот држејќи го за шмукалката за прав. Во спротивно, алатот може да се оштети.

Може да ја отстранувате шмукалката за прав во согласност со работата.

За да ја отстраните шмукалката за прав, олабавете ја завртката, малку отворете го делот со држачот и отстранете ја шмукалката за прав.

За да ја монтирате шмукалката за прав, вметнете го устието од шмукалката за прав во излезот за прашина од кукиштето, порамнете го јазичето од делот со држачот со жлебот на кукиштето и затегнете ја завртката.

► Сл.11: 1. Шмукалка за прав 2. Отвор за прашина 3. Устие

► Сл.12: 1. Дел со држач 2. Завртка

Собирање прашина (додаток по избор)

► Сл.13: 1. Предни додатоци 24 2. Црево 3. Отвор за прашина

Ако се користи црево Makita, може да го поврзете директно со предните додатоци 24 на отворот за прашина.

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални абразивни дискови и подлошки за шмиргла на Makita (опционален додаток).

▲ВНИМАНИЕ: Никога не вклучувајте го алатот кога е во контакт со работниот материјал, во спротивно може да дојде до повреда на операторот.

▲ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека работниот материјал е прицврстен и стабилен. Предметите што паѓаат може да предизвикаат телесна повреда.

▲ВНИМАНИЕ: Држете го цврсто алатот со едната рака за рачката на прекинувачот, а со другата рака за предната дршка (или страничната дршка) кога работите со алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Внимавајте да не го притиснете копчето за блокада на оската. Тоа може да го скрати работниот век на алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Никога не форсирајте го алатот. Претераниот притисок може да ја намали ефикасноста за шмирглање/полирање, да го оштети абразивниот диск/подлогата или да го скрати работниот век на алатот.

Шмирглање

ЗАБЕЛЕШКА: Никога не пуштајте го алатот без абразивниот диск. Можете сериозно да ја оштетите подлогата.

► Сл.14

Цврсто држете го алатот. Вклучете го алатот и почекајте додека не достигне целосна брзина. Потоа нежно ставете го алатот на површината на материјалот. Подлогата нека биде израмнета со материјалот и применете мал притисок врз алатот.

Полирање

Опционален прибор

ЗАБЕЛЕШКА: Континуираната работа на висока брзина може да ја оштети работната површина.

► Сл.15

1. Ставање восок

Користете сунѓереста подлога. Нанесете восок на подлогата на сунѓерот или на работната површина. Пуштете го алатот да работи на мала брзина за да се израмни восокот.

НАПОМЕНА: Прво, ставете восок на поголем дел од работната површина за да бидете сигурни дека алатот нема да ја изгребе површината или восокот да биде неправилно распореден.

2. Отстранување восок

Користете подлога од филц. Пуштете го алатот за да го отстрани восокот.

3. Полирање

Ставете ја дрвената подлога нежно на работната површина.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

▲ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Абразивните дискови со систем „Велкро“ (претходно издупчени)
- Сунѓереста подлога со систем „Велкро“
- Подлога од филц со систем „Велкро“
- Подлога од волна со систем „Велкро“
- Подлога 150 (супер мека, мека, тврда)
- Подлога 130 (полирање)
- Страничен држач

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	В06050
Пречник плоче	150 мм
Пречник брусног диска	150 мм
Број обртаја у минуту (мин ⁻¹)	1.600–6.800
Укупна дужина	330 мм
Нето тежина	2,6 кг
Заштитна класа	II/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Намена

Овај алат је намењен за брушење великих дрвених, пластичних и металних материјала као и бојених површина.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног наизменичног напајања који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани, па могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-4:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 85 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 93 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-4:

Режим рада: брушење металне плоче

Вредност емисије вибрација ($a_{h,r}$): 5,0 m/c²

Несигурност (K): 1,5 m/c²

Режим рада: полирање

Вредност емисије вибрација ($a_{h,r}$): 3,0 m/c²

Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доданаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за брусилицу

1. Увек користите заштитне наочаре или заштитну маску. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре.
2. Чврсто држите алат.
3. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
4. Овај алат није направљен да буде отпоран на воду, зато немојте да квасите површину предмета обраде.
5. Проветравајте радни простор на одговарајући начин када обављате брушење.
6. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
7. Помоћу овог алата можете да брусите неке производе, али прашина од боја или дрвета може да садржи опасне супстанце. Користите одговарајућу заштитну маску.
8. Пре коришћења проверите да ли је плоча напукла или сломљена. Пукотине или оштећења могу да проузрокују телесне повреде.
9. Водите рачуна о свом ставу и одржавајте равнотежу док користите алат. Уверите се да никог нема испод приликом рада на високим местима.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

▲ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Функционисање прекидача

▲ПАЖЊА: Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли клизни прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) када притиснете задњу страну клизног прекидача.

▲ПАЖЊА: Будите пажљиви приликом закључавања алата у положају „ON“ (укључивање) и непрекидно чврсто држите алат.

Да бисте покренули алат, померите клизни прекидач према положају „I (УКЉУЧЕНО)“. За непрекидни рад блокирајте клизни прекидач притискањем његове предње стране.

► **Слика1:** 1. Клизни прекидач

Да бисте искључили алат, притисните задњу страну клизног прекидача, а затим гурните прекидач у положај „O (OFF)“ (искључено).

► **Слика2:** 1. Клизни прекидач

Бројчаник за подешавање брзине

► **Слика3:** 1. Бројчаник за подешавање брзине

Брзина ротације се може променити окретањем бројчаника за подешавање брзине на дати број од 1 до 5. Већа брзина се постиже када се бројчаник окрене у правцу броја 5. А ниже брзине се постижу када се он окрене у правцу броја 1. Погледајте табелу испод ради односа између бројева на бројчанику и приближне брзине ротације.

Број	Број обртаја у минуту.	Брзина ротације плоче у минуту у режиму насумичне ротације с присилним окретањем
1	1.600	140
2	2.900	260
3	4.200	370
4	5.500	490
5	6.800	600

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до квара.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бројчаник за подешавање се може окренути само до 5 и назад до 1. Немојте на силу да покушавате да окренете даље од 5 или 1 пошто функција за подешавање брзине може престати да ради.

Електронска функција

Алати опремљени електронском функцијом су једноставни за коришћење због следећих функција.

Контрола константне брзине

Могуће је добити фину завршну обраду, јер се брзина ротације одржава константном чак и у условима оптерећења.

Функција лаганог старта

Лагани старт да би се ублажио почетни удар.

Одабир режима рада

Користите завртањ за промену начина да бисте променили начин обртања.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Увек до краја окрените завртањ. Ако је завртањ у средњем положају, нећете моћи да укључите алат.

НАПОМЕНА: Не можете да промените режим док је алат укључен.

Режим насумичне ротације са присилним окретањем

► **Слика4:** 1. Завртањ за промену начина

Режим насумичне ротације са присилним окретањем подразумева кружни рад плоче са присилним окретањем за грубо брушење и полирање. Ротирајте завртањ за промену начина у смеру супротном од кретања казаљке на сату за режим насумичне ротације са присилним окретањем.

Режим насумичне ротације

► **Слика5:** 1. Завртањ за промену начина

Режим насумичне ротације подразумева кружни рад плоче са слободном ротацијом за фино брушење. Окрените завртањ за промену начина у смеру кретања казаљке на сату за режим насумичне ротације.

Типичне примене за брушење и полирање

Брушење

Материјал	Примена	Избор режима		Подешавање контроле брзине	Подметач
		Насумична ротација са присилним окретањем	Насумично		
Фарбање	Брушење	-	○	1 - 3	Мекано
	Поправке (огреботине, корозија)	○		2 - 3	Тврдо
	Грубо одстрањивање боје	○	-	4 - 5	Мекано
Пластика	Мека пластика (PVC/ABS)	○		1 - 3	Изузетно мекано/ мекано
	Тврда пластика (пластика ојачана влакнима)	○	-	1 - 3	Мекано/ тврдо
Дрво	Мекано дрво	-	○	1 - 3	Изузетно мекано/ мекано
	Тврда дрвена грађа	○		3 - 5	Мекано
	Танки фурнири	-	○	1 - 2	Изузетно мекано
Метали	Обојени метали (алуминијум, бакар)	○		1 - 3	Мекано
	Челик	○	-	3 - 5	Мекано/ тврдо
	Челик/ уклањање рђе	○	-	4 - 5	Изузетно мекано
	Тврди метал (нерђајући челик)	○	-	4 - 5	Мекано

Полирање

Примена	Избор режима	Подешавање контроле брзине	Подметач
Наношење воска	Насумична ротација са присилним окретањем	2 - 4	Сунђерасти подметач
Уклањање воска	Насумична ротација са присилним окретањем	3 - 4	Плоча обложена филцом
Полирање	Насумична ротација са присилним окретањем	3 - 4	Плоча обложена вуном

Информације наведене изнад намењене су само као смерница. При свакој употреби, најпогоднији брусни диск треба одредити прелиминарним пробама.

Заштитник

► Слика6: 1. Заштитник

Заштитник штити плочу, кућиште алата и зид од оштећења приликом рада у близини зида. Увек користите заштитник док радите. Да бисте поставили заштитник, поравнајте језичак на заштитнику са жлебом и гурните заштитник. Да бисте уклонили заштитник, повуците га унапред.

► Слика7: 1. Заштитник 2. Жлеб

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Монтажа бочног рукохвата

► Слика8: 1. Бочни рукохват

Заврните чврсто бочни рукохват на алат. Бочни рукохват може да се постави са обе стране алата.

Монтирање и уклањање брусног диска

▲ПАЖЊА: Увек користите брусне дискове који функционишу по систему чичка. Никада немојте да користите брусне дискове осетљиве на притисак.

► Слика9: 1. Брусни диск

Да бисте поставили брусни диск или плочу типа чичка (опциони прибор), најпре уклоните сву прљавштину и страна тела са плоче. Затим причврстите брусни диск на плочу користећи чичак систем брусног диска и плоче. Пажљиво поравнајте рупе на брусном диску са рупама на плочи. Да бисте скинули брусни диск са плоче, само га повуците од ивице.

Промена плоче

▲ПАЖЊА: Уверите се да је нова плоча безбедно постављена. У супротном плоча може да испадне из алата и да изазове телесне повреде.

► Слика10: 1. Режим насумичне ротације са присилним окретањем 2. Тастер за закључавање осовине 3. Подметач

Makita нуди широк асортиман додатних супер-меких, меких и тврдих плоча.

Да бисте заменили плочу, поступите на следећи начин:

1. Помоћу завртња за промену начина промените режим на режим насумичне ротације са присилним окретањем.
2. Притисните и задржите тастер за закључавање осовине и уклоните плочу тако што ћете је окренути у смеру супротном од смера кретања казаљке на сату.
3. Наставите да држите тастер за закључавање осовине и поставите нову плочу тако што ћете је чврсто окренути у смеру кретања казаљке на сату.

Млазница за прашину

▲ПАЖЊА: Уверите се да је завртањ добро затегнут након што поставите млазницу за прашину. У супротном, млазница за прашину може да испадне и да доведе до телесних повреда.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте користити млазницу за прашину као дршку за ношење алата. У супротном, алат може да се оштети.

Можете да уклоните млазницу за прашину у складу са операцијом коју обављате.

Да бисте уклонили млазницу за прашину, попустите завртањ, лагано отворите држач и уклоните млазницу за прашину.

Да бисте поставили млазницу за прашину, уметните отвор млазнице за прашину у испуст за прашину на кућишту, поравнајте језичак на држачу са жлебом на кућишту и причврстите завртањ.

► Слика11: 1. Млазница за прашину 2. Испуст за прашину 3. Отвор

► Слика12: 1. Држач 2. Завртањ

Скупљање прашине (опциони прибор)

► Слика13: 1. Предње наруквице 24 2. Црево 3. Испуст за прашину

Ако користите Makita црево, можете да повежете предњу наруквицу 24 директно са испустом за прашину.

РАД

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita брусне дискове и плоче за брусилицу (опциони прибор).

▲ПАЖЊА: Никада немојте да укључујете алат када је у контакту са предметом обраде, јер може доћи до повреде руковаоца.

▲ПАЖЊА: Проверите да ли је радни материјал причвршћен и стабилан. Предмет који испадне може да доведе до телесних повреда.

▲ПАЖЊА: Док алат ради чврсто држите једном руком ручицу прекидача, а другом руком предњу дршку (или дршку са стране).

ОБАВЕШТЕЊЕ: Водите рачуна да не притиснете тастер за закључавање осовине. То може да скрати радни век алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте никада да вршите притисак на алат. Прекомерни притисак може да умањи ефикасност брушења/полирања, да оштети брусни диск или да скрати радни век алата.

Брушење

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никада немојте да покрећете алат без брусног диска. Можете озбиљно да оштетите подметач.

► Слика14

Чврсто држите алат. Укључите алат и сачекајте да достигне пуну брзину. Затим благо притисните алат на површину предмета обраде. Одржавајте плочу у равни са предметом обраде и примењујте благи притисак на алат.

Полирање

Опциони додатни прибор

ОБАВЕШТЕЊЕ: Непрекидни рад при великој брзини може да оштети радну површину.

► Слика15

1. Наношење воска

Користите сунђерасту плочу. Нанесите восак на сунђерасту плочу или радну површину. Користите алат при малој брзини да бисте углачали восак.

НАПОМЕНА: Прво воскирајте неупадљиви део предмета обраде да бисте се уверили да алат неће огребати површину и да неће доћи до неравномерног воскирања.

2. Уклањање воска

Користите филчану плочу. Покрените алат да бисте уклонили восак.

3. Полирање

Лагано поставите плочу обложено вуном на радну површину.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Брусни дискови типа чичка (са унапред направљеним отворима)
- Сунђераста плоча типа чичка
- Филчана плоча типа чичка
- Вунена плоча типа чичка
- Плоча 150 (супер-мека, мека, тврда)
- Плоча 130 (полирање)
- Бочни рукохват

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:	BO6050
Diametrul talerului	150 mm
Diametrul discului abraziv	150 mm
Rotații pe minut (min ⁻¹)	1.600-6.800
Lungime totală	330 mm
Greutate netă	2,6 kg
Clasa de siguranță	II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Destinația de utilizare

Mașina este destinată șlefuirii suprafețelor mari de lemn, plastic și metal precum și a suprafețelor vopsite.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-4:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 85 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 93 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

- ⚠️AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-4:
Mod de lucru: placă metalică de șlefuire
Emisie de vibrații (a_h): 5,0 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
Mod de lucru: lustruire
Emisie de vibrații (a_{h, p}): 3,0 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

- ⚠️AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene
Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente de siguranță legate de șlefuitor

1. Folosiți întotdeauna viziere sau ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție.
2. Țineți bine mașina.
3. Nu lăsați mașina în funcțiune. Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
4. Această mașină nu este etanșă la apă, prin urmare nu folosiți apă pe suprafața piesei de prelucrat.
5. Ventilați corespunzător spațiul de lucru atunci când executați operații de șlefuire.
6. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
7. Folosirea acestei mașini pentru șlefuirea anumitor produse, vopsele și tipuri de lemn poate expune utilizatorul la substanțe periculoase. Folosiți protecție respiratorie adecvată.
8. Asigurați-vă că nu există fisuri sau rupturi pe taler înainte de utilizare. Fisurile sau rupturile pot provoca vătămări corporale.
9. Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când utilizați mașina. Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ATENȚIE: Înainte de a conecta mașina, verificați întotdeauna dacă comutatorul glisant funcționează corect și revine în poziția „OFF” (Oprire) atunci când se apasă partea din spate a comutatorului glisant.

⚠️ATENȚIE: Acordați atenție atunci când blocați mașina în poziția „ON” (Pornire) și țineți mașina ferm.

Pentru a porni mașina, glisați comutatorul glisant spre poziția „I (ON)” (Pornire). Pentru funcționare continuă, apăsați partea din față a comutatorului glisant pentru a-l bloca.

► Fig.1: 1. Comutator glisant

Pentru a opri mașina, apăsați partea posterioară a comutatorului glisant și apoi glisați-l spre poziția „O (OFF)” (oprit).

► Fig.2: 1. Comutator glisant

Disc rotativ pentru reglarea vitezei

► Fig.3: 1. Disc rotativ pentru reglarea vitezei

Viteza de rotație poate fi schimbată prin rotirea rondellei de reglare a vitezei la un anumit număr între 1 și 5.

Vitezele mai mari se obțin prin rotirea rondellei în direcția numărului 5. Vitezele mai mici se obțin prin rotirea rondellei în direcția numărului 1.

Consultați tabelul pentru relația dintre numerele de reglare de pe rondelă și viteza de rotație aproximativă.

Număr	Rotații pe minut	Viteza de rotație a talerului pe minute în modul orbital aleator cu rotație forțată
1	1.600	140
2	2.900	260
3	4.200	370
4	5.500	490
5	6.800	600

NOTĂ: Dacă mașina este operată continuu la viteze mici timp îndelungat, motorul va fi suprasolicitat și mașina se va defecta.

NOTĂ: Discul rotativ pentru reglarea vitezei poate fi rotit numai până la poziția 5 și înapoi la poziția 1. Nu îl forțați peste pozițiile 5 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

Funcție electronică

Mașinile echipate cu funcție electronică sunt ușor de utilizat datorită următoarelor caracteristici.

Control constant al vitezei

Permite obținerea unei finisări de calitate deoarece viteza de rotație este menținută constantă în condiții de sarcină.

Funcție de pornire lină

Pornire lină datorită suprimării șocului de pornire.

Selectarea modului de acționare

Folosiți butonul de schimbare a modului de acționare pentru a schimba modul de rotație.

NOTĂ: Întotdeauna învârtiți butonul complet. Dacă butonul se află în poziție de mijloc, nu puteți porni mașina.

NOTĂ: Nu puteți schimba modul de acționare atunci când mașina este pornită.

Modul orbital aleator cu rotație forțată

► Fig.4: 1. Buton de schimbare

Modul orbital aleator cu rotație forțată execută o mișcare orbitală cu rotirea forțată a talerului pentru șlefuire brută și lustruire.

Pentru modul orbital aleator cu rotație forțată rotiți butonul de schimbare invers față de sensul acelor de ceasornic.

Mod orbital aleator

► Fig.5: 1. Buton de schimbare

Modul orbital aleator execută o mișcare orbitală liberă a talerului pentru șlefuire fină.

Pentru modul orbital aleator rotiți butonul de schimbare în sensul acelor de ceasornic.

Aplicații obișnuite pentru șlefuire și lustruire

Șlefuire

Material	Utilizare	Setare mod		Setare control viteză	Taler
		Modul orbital aleator cu rotație forțată	Aleator		
Suprafețe vopsite	Șlefuire	-	○	1 - 3	Moale
	Reparații (zgărieturi, pete de rugină)	○		2 - 3	Dur
	Îndepărtarea grosieră a vopselei	○	-	4 - 5	Moale
Plastic	Plastic moale (PVC/ABS)	○		1 - 3	Supermoale/dur
	Plastic dur (FRP)	○	-	1 - 3	Moale/dur
Lemn	Lemn de esență moale	-	○	1 - 3	Supermoale/dur
	Lemn de esență tare	○		3 - 5	Moale
	Furnir	-	○	1 - 2	Supermoale
Metale	Metale neferoase (aluminiiu, cupru)	○		1 - 3	Moale
	Oțel	○	-	3 - 5	Moale/dur
	Oțel, îndepărtarea ruginii	○	-	4 - 5	Supermoale
	Metal dur (oțel inox)	○	-	4 - 5	Moale

Lustruire

Utilizare	Setare mod	Setare control viteză	Taler
Aplicarea cerii	Modul orbital aleator cu rotație forțată	2 - 4	Taler din burete
Îndepărtarea cerii	Modul orbital aleator cu rotație forțată	3 - 4	Taler de păsă
Lustruire	Modul orbital aleator cu rotație forțată	3 - 4	Taler de lână

Informațiile de mai sus au doar un rol orientativ. În fiecare caz în parte, granulația cea mai potrivită a discului de șlefuit trebuie determinată prin încercări preliminare.

Apărătoare

► Fig.6: 1. Apărătoare

Apărătoarea împiedică deteriorarea talerului, a carcasei mașinii și a peretelui atunci când se lucrează în apropiere de un perete. Atunci când lucrați, folosiți întotdeauna apărătoarea. Pentru a monta apărătoarea, aliniați limba apărătoarei cu canelura și împingeți apărătoarea înăuntru. Pentru a demonta apărătoarea, trageți de ea.

► Fig.7: 1. Apărătoare 2. Canelură

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Instalarea mânerului lateral

► Fig.8: 1. Mâner lateral

Înșurubați bine mânerul lateral pe mașină. Mânerul lateral poate fi instalat pe oricare latură a mașinii.

Montarea sau demontarea discului abraziv

⚠ATENȚIE: Folosiți întotdeauna discuri abrazive de tip arici. Nu folosiți niciodată discuri abrazive sensibile la presare.

► Fig.9: 1. Disc abraziv

Pentru a instala discul abraziv sau talerul de tip arici (accesoriu opțional), mai întâi îndepărtați murdăria și substanțele străine de pe taler. Apoi atașați discul abraziv pe taler folosind sistemul cu arici al discului abraziv și al talerului. Aveți grijă să aliniați perforațiile din discul abraziv cu cele de pe taler. Pentru a detașa discul de pe taler, trageți-l pur și simplu în sus de marginea acestuia.

Schimbarea talerului

⚠ATENȚIE: Aveți grijă ca talerul nou să fie prins cu fermitate. Altfel, se poate desprinde de mașină și vă poate răni.

► Fig.10: 1. Modul orbital aleator cu rotație forțată 2. Buton de blocare a axului 3. Taler

Makita oferă o gamă largă de talere opționale supermoi, moi și dure. Pentru a schimba talerul, procedați după cum urmează:

1. Utilizați butonul de schimbare și setați modul orbital aleator cu rotație forțată.
2. Țineți apăsat butonul de blocare a axului și scoateți talerul rotindu-l invers față de sensul acelor de ceasornic.
3. Continuați să țineți apăsat butonul de blocare a axului și montați un taler nou rotind talerul în sensul acelor de ceasornic.

Duză de praf

⚠ATENȚIE: După ce instalați duza de praf, verificați dacă șurubul este strâns bine. În caz contrar, duza de praf poate cădea cauzând accidente.

NOTĂ: Nu transportați mașina ținând-o de duza de praf. În caz contrar, mașina se poate defecta.

Puteți demonta duza de praf conform indicațiilor. Pentru a demonta duza de praf, slăbiți șurubul, deschi- deți ușor suportul și scoateți duza de praf. Pentru a monta duza de praf, introduceți gura duzei în racordul de evacuare a prafului al carcsei, aliniați limba suportului cu canelura carcsei și strângeți șurubul.

► Fig.11: 1. Duză de praf 2. Racord de evacuare a prafului 3. Gură

► Fig.12: 1. Suport 2. Șurub

Colector de praf (accesoriu opțional)

► Fig.13: 1. Garnituri frontale 24 2. Furtun 3. Racord de evacuare a prafului

Dacă folosiți un furtun Makita, puteți conecta manșoa- nele 24 direct la racordul de evacuare a prafului.

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Folosiți numai discuri abrazive și talere originale de la Makita (accesorii opționale).

⚠ATENȚIE: Nu porniți niciodată mașina atunci când aceasta se află în contact cu piesa de prelucrat, deoarece poate vătăma operatorul.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că materialul de lucru este fixat și stabil. Obiectele care cad pot provoca vătămarea personală.

⚠ATENȚIE: Țineți mașina ferm cu o mână de mânerul cu comutator și cu cealaltă mână de mânerul frontal (sau de mânerul lateral) atunci când lucrați cu mașina.

NOTĂ: Aveți grijă să nu apăsați butonul de blo- care a axului. Se poate reduce durata de exploatare a mașinii.

NOTĂ: Nu forțați niciodată mașina. O presare excesivă poate reduce eficiența șlefuirii/lustruirii, poate deteriora discul abraziv/talerul sau poate scurta durata de exploatare a mașinii.

Operația de șlefuire

NOTĂ: Nu folosiți niciodată mașina fără disc abraziv. Puteți avaria serios talerul.

► Fig.14

Țineți bine mașina. Porniți mașina și așteptați să atingă viteza maximă. Apoi așezați cu grijă sula pe supra- fața piesei de prelucrat. Mențineți talerul orizontal pe piesa de prelucrat și aplicați o ușoară presiune asupra mașinii.

Operația de lustruire

Accesorii opționale

NOTĂ: Utilizarea continuă la viteze mari poate deteriora suprafața de lucru.

► Fig.15

1. Aplicarea cerii

Folosiți talerul din burete. Aplicați ceară pe talerul din burete sau pe suprafața de prelucrat. Folosiți mașina la viteză redusă pentru a întinde ceara.

NOTĂ: Mai întâi, ceruiți o porțiune puțin vizibilă a suprafeței de prelucrat pentru a vă asigura că mașina nu va zgăria suprafața și că ceruirea este uniformă.

2. Îndepărtarea cerii

Folosiți talerul de pâslă. Folosiți mașina pentru a îndepărta ceara.

3. Lustruire

Treceți ușor talerul de lână peste suprafața de lucru.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Hârtie abrazivă de tip arici (cu găuri perforate)
- Taler din burete de tip arici
- Taler de pâslă de tip arici
- Taler de lână de tip arici
- Taler 150 (super moale, moale, dur)
- Taler 130 (lustruire)
- Mâner lateral

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	BO6050
Діаметр підкладки	150 мм
Діаметр абразивного диска	150 мм
Кількість орбітальних обертів за хвилину (хв ⁻¹)	1 600-6 800
Загальна довжина	330 мм
Маса нетто	2,6 кг
Клас безпеки	II/III

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Призначення

Інструмент призначено для шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу, а також пофарбованих поверхонь.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-4:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 85 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-4:
Режим роботи: шліфування металевої плити
Вібрація (a_h): 5,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: полірування
Розповсюдження вібрації ($a_{h,r}$): 3,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про дотримання правил техніки безпеки під час роботи зі шліфувальною машиною

1. Обов'язково використовуйте захисні окуляри. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними.
2. Тримайте інструмент міцно.
3. Не залишайте працюючий інструмент. Запускайте інструмент тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
4. Інструмент не має гідроізоляції, тому не слід зволожувати поверхню оброблюваної деталі.
5. Під час шліфування провітрюйте робоче приміщення належним чином.
6. Деякі матеріали містять хімічні речовини, які можуть бути токсичними. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки, передбачених виробником матеріалу.
7. Під час шліфування цим інструментом деяких виробів, пофарбованого покриття та деревини може утворюватися пил, що містить небезпечні речовини. Використовуйте відповідні засоби захисту органів дихання.
8. Перед початком роботи перевірте відсутність тріщин або пошкоджень на підкладці. Тріщини або зруйновані деталі можуть призвести до тілесних ушкоджень.
9. Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як регулювати або перевіряти функціональність інструмента, обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено й від'єднано від електромережі.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед вмиканням інструмента в мережу слід завжди перевіряти, щоб повзунковий перемикач належним чином та повертався у положення «OFF», коли натискається задня частина повзункового перемикача.

⚠ОБЕРЕЖНО: Фіксуючи інструмент в увімкненому положенні, слід бути обережним і міцно тримати інструмент.

Для того щоб запустити інструмент, слід пересунути повзунковий перемикач в положення «I (ON)». Для безперервної роботи натисніть на передню частину повзункового перемикача для його фіксування.

► **Рис.1:** 1. Повзунковий перемикач

Щоб вимкнути інструмент, натисніть на задню частину повзункового перемикача, а потім посуňte його в положення «O (OFF)».

► **Рис.2:** 1. Повзунковий перемикач

Диск регулювання швидкості

► **Рис.3:** 1. Диск регулювання швидкості

Швидкість обертання можна змінювати, повертаючи диск регулювання швидкості в положення відповідного номера налаштування від 1 до 5. Швидкість підвищується при повертанні диска у напрямку номера 5. Швидкість зменшується при повертанні диска у напрямку номера 1. Співвідношення між номером налаштування на регуляторі та приблизною швидкістю обертання див. у наведеній нижче таблиці.

Номер	Кількість орбітальних обертів за хвилину	Кількість обертів підкладки за хвилину за довільною траєкторією орбіти в примусовому режимі обертання
1	1 600	140
2	2 900	260
3	4 200	370
4	5 500	490
5	6 800	600

УВАГА: Якщо інструмент протягом тривалого часу експлуатується на низькій швидкості, двигун перевантажується, що призводить до порушень у роботі інструмента.

УВАГА: Диск регулювання швидкості можна повертати тільки в межах від 1 до 5, а також у зворотному напрямку. Не намагайтеся повернути його силою за межу відмітки 5 або 1, тому що це може призвести до виходу з ладу функції регулювання.

Функції електронного обладнання

Інструменти, обладнані функціями, що забезпечуються електронним обладнанням, є простими в експлуатації завдяки зазначеним нижче особливостям конструкції.

Контроль постійної швидкості

Дає можливість отримати чисту обробку, тому що швидкість обертання підтримується на постійному рівні навіть в умовах навантаженого стану.

Функція плавного запуску

Плавний запуск здійснюється за рахунок гасіння різкого підвищення навантаження в момент запуску.

Вибір режиму роботи

Для зміни режиму обертання слід використовувати круглу ручку.

УВАГА: Ручку слід обов'язково повертати повністю. Якщо ручка знаходиться в середньому положенні, то можливість запуску інструмента відсутня.

ПРИМІТКА: Не можна змінити режим роботи увімкненого інструмента.

Траєкторія довільної орбіти у примусовому режимі обертання

► **Рис.4:** 1. Ручка зміни режиму

Траєкторія довільної орбіти у примусовому режимі обертання — це операція із застосування руху за траєкторією довільної орбіти з примусовим обертанням підкладки, яка використовується для грубого шліфування та полірування.

Для застосування руху за траєкторією довільної орбіти в режимі примусового обертання слід повернути ручку зміни режиму проти годинникової стрілки.

Режим довільної орбіти

► **Рис.5:** 1. Ручка зміни режиму

Режим довільної орбіти — це операція з застосування руху за орбітальною траєкторією в режимі вільного обертання підкладки для тонкого шліфування.

Для роботи в режимі довільної орбіти поверніть ручку за годинниковою стрілкою.

Типові області застосування для шліфування та полірування

Шліфування

Матеріал	Застосування	Вибір режиму		Налаштування контролю швидкості	Підкладка
		Режим довільної орбіти з обертанням у примусовому режимі	Довільний		
Лако-фарбове покриття	Шліфування	-	○	1 - 3	М'яка
	Ремонт (подряпини, плями іржі)	○		2 - 3	Тверда
	Груба зачистка фарби	○	-	4 - 5	М'яка
Пластики	М'які пластики (ПХВ/АБС)	○		1 - 3	Надм'яка/м'яка
	Тверді пластики (склопластик)	○	-	1 - 3	М'яка/тверда
Деревина	М'які породи деревини	-	○	1 - 3	Надм'яка/м'яка
	Тверді породи деревини		○	3 - 5	М'яка
	Шпон	-	○	1 - 2	Надм'яка
Метали	Кольоровий метал (алюміній, мідь)	○		1 - 3	М'яка
	Сталь	○	-	3 - 5	М'яка/тверда
	Сталь, видавлення іржі	○	-	4 - 5	Надм'яка
	Твердий метал (нержавіюча сталь)	○	-	4 - 5	М'яка

Полірування

Застосування	Вибір режиму	Налаштування контролю швидкості	Підкладка
Нанесення воску	Режим довільної орбіти з обертанням у примусовому режимі	2 - 4	Губчаста підкладка
Видалення воску	Режим довільної орбіти з обертанням у примусовому режимі	3 - 4	Повстяна підкладка
Полірування	Режим довільної орбіти з обертанням у примусовому режимі	3 - 4	Ватна підкладка

Наведена вище інформація надається як орієнтовна. У кожному випадку найбільш прийнятний розмір абразивного зерна диска повинен визначатись попередніми пробами.

Протектор

► **Рис.6:** 1. Протектор

Протектор запобігає пошкодженню підкладки, корпусу інструмента і стінки при роботі біля стінки. Під час роботи завжди використовуйте протектор. Для встановлення протектора треба сумістити площини протектора і паза, потім натиснути на протектор для його вставлення. Для видалення протектора потягніть його вперед.

► **Рис.7:** 1. Протектор 2. Паз

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково вимкніть його та відключіть від електромережі.

Встановлення бокової рукоятки

► **Рис.8:** 1. Бокова рукоятка

Надійно пригвинтіть бокову рукоятку до інструмента. Бокову рукоятку можна встановлювати на будь-якій стороні інструмента.

Встановлення або зняття абразивного диска

⚠ОБЕРЕЖНО: Слід завжди використовувати абразивні диски системи з клейкою основою та липучками. Заборонено використовувати абразивні диски, чутливі до дії тиску.

► **Рис.9:** 1. Абразивний диск

Щоб встановити абразивний диск або підкладку з клейкою основою та липучкою (додаткові приналежності), спочатку треба видалити з підкладки весь бруд та сторонні об'єкти. Потім закріпіть абразивний диск на підкладці за допомогою системи з клейкою основою та липучками. Слід прискіпливо сумістити отвори на абразивному диску з отворами на підкладці. Щоб зняти диск із підкладки слід його просто підняти за край.

Заміна підкладки

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що нова підкладка встановлена надійно. В іншому випадку підкладка може відірватись, що стане причиною тілесних ушкоджень.

► **Рис.10:** 1. Траєкторія довільної орбіти у примусовому режимі обертання 2. Кнопка блокування вала 3. Підкладка

Компанія Makita пропонує широкий вибір додаткових надм'яких, м'яких та твердих підкладок. Послідовність дій при заміні підкладок наводиться нижче.

1. Використовуйте круглу ручку для зміни режиму на рух за довільною траєкторією орбіти в примусовому режимі обертання.
2. Натисніть та утримуйте кнопку блокування вала і змініть підкладку, повернувши її проти годинникової стрілки.
3. Утримуйте кнопку блокування вала та встановіть нову підкладку, повертаючи її за годинниковою стрілкою.

Штуцер для пилу

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що болт надійно затягнутий після установки штуцера для пилу. В іншому випадку штуцер може випасти і спричинити тілесні ушкодження.

УВАГА: Не носіть інструмент, тримаючи за штуцер для пилу. Це може призвести до пошкодження інструмента.

Штуцер для пилу можна зняти, якщо в ньому немає потреби при виконанні даної операції.

Щоб зняти штуцер для пилу ослабте болт, злегка відкрийте деталь утримувача і змініть штуцер.

Для встановлення штуцера для пилу треба вставити вхідну частину штуцера в отвір для випуску пилу на корпусі, сумістити язичок утримувача з пазом на корпусі і затягнути болт.

► **Рис.11:** 1. Штуцер для пилу 2. Отвір для випуску пилу 3. Вхідна частина

► **Рис.12:** 1. Утримувач 2. Болт

Збирання пилу (додаткова приналежність)

► **Рис.13:** 1. Передні манжети 24 2. Шланг 3. Отвір для випуску пилу

Якщо використовується шланг виробництва Makita, можна напряму приєднати передні манжети 24 до отвору для випуску пилу.

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки оригінальні абразивні диски і підкладки для шліфування виробництва компанії Makita (додаткова приналежність).

⚠ОБЕРЕЖНО: Заборонено вмикати інструмент, коли він торкається деталі, оскільки це може призвести до тілесних ушкоджень оператора.

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що робочий матеріал належним чином закріплений і стійкий. Предмети, що розлітаються, можуть спричинити тілесні ушкодження.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи міцно тримайте інструмент однією рукою за ручку з вимикачем, а другою — за передню ручку інструмента.

УВАГА: Будьте обережні, щоб не натиснути кнопку блокування вала. Це може скоротити термін придатності інструмента.

УВАГА: Не прикладайте силу до інструмента. Надмірний тиск може знизити ефективність полірування, пошкодити абразивний диск або зменшити термін придатності інструмента.

Операція шліфування

УВАГА: Заборонено запускати інструмент без абразивного диска. Це може серйозно пошкодити підкладку.

► Рис.14

Тримайте інструмент міцно. Увімкніть інструмент та зачекайте, поки він набере повної швидкості. Потім обережно розмістіть інструмент на робочій поверхні. Тримайте інструмент таким чином, щоб підкладка була розташована урівень з робочою поверхнею, та злегка натискайте на нього.

Операція полірування

Додаткове приладдя

УВАГА: Безперервна робота на високій швидкості може пошкодити робочу поверхню.

► Рис.15

1. Нанесення воску

Використовуйте підкладку з губчастого матеріалу. Нанесіть віск на підкладку з губчастого матеріалу або на робочу поверхню. Запустіть інструмент на низькій швидкості, щоб розтерти віск.

ПРИМІТКА: Спочатку слід укрити воском непомітну ділянку робочої поверхні, щоб переконатися в тому, що інструмент не подряпає поверхню та буде наносити віск рівномірно.

2. Видалення воску

Використовуйте додаткову повстяну підкладку. Запустіть інструмент, щоб зняти віск.

3. Полірування

Обережно торкайтеся ватною підкладкою до робочої поверхні.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як проводити огляд або технічне обслуговування інструмента, переконайтеся, що його вимкнено і від'єднано від мережі.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Абразивні диски з клейкою основою та липучкою (із заздалегідь виконаними отворами)
- Підкладка з губчастого матеріалу з клейкою основою та липучкою
- Повстяна підкладка з клейкою основою та липучкою
- Ватна підкладка з клейкою основою та липучкою
- Підкладка 150 (надм'яка, м'яка, тверда)
- Підкладка 130 (для полірування)
- Бокова рукоятка

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	BO6050
Диаметр подушки	150 мм
Диаметр абразивного диска	150 мм
Колебаний в минуту (мин ⁻¹)	1 600-6 800
Общая длина	330 мм
Масса нетто	2,6 кг
Класс безопасности	II/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014

Назначение

Инструмент предназначен для шлифовки больших поверхностей из древесины, пластмассы и металлических материалов, а также окрашенных поверхностей.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-4:
Уровень звукового давления (L_{РА}): 85 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-4:

Рабочий режим: шлифовка металлической пластины

Распространение вибрации (a_h): 5,0 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Рабочий режим: полировка

Распространение вибрации (a_{h, p}): 3,0 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Меры безопасности при использовании шлифовальной машины

1. Обязательно надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.
2. Крепко держите инструмент.
3. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
4. Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.
5. При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию места проведения работ.
6. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
7. Использование данного инструмента для шлифовки некоторых материалов, краски и древесины может привести к воздействию на пользователя пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты органов дыхания.
8. Перед использованием убедитесь в отсутствии трещин или разломов в платформе. Трещины или разломы могут привести к травме.
9. Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

Действие выключателя

⚠ВНИМАНИЕ: Перед включением штекера инструмента в розетку питания обязательно убедитесь, что ползунковый переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ" при нажатии на его заднюю часть.

⚠ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении "ВКЛ" и крепко удерживайте инструмент.

Для включения инструмента переместите ползунковый переключатель в положение "I (ВКЛ)". Для непрерывной работы нажмите на переднюю часть ползункового переключателя для его фиксации.

► **Рис.1:** 1. Ползунковый переключатель

Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть переключателя, после чего передвиньте его в положение "O" ("ВЫКЛ").

► **Рис.2:** 1. Ползунковый переключатель

Диск регулировки скорости

► **Рис.3:** 1. Диск регулировки скорости

Скорость вращения можно изменять путем поворота диска регулировки скорости на заданную цифру, от 1 до 5. Наибольшая скорость достигается при повороте диска в направлении цифры 5. А самая низкая скорость обеспечивается при повороте диска в направлении цифры 1. Соотношение между цифровым значением на диске и примерной скоростью вращения указано в таблице.

Цифра	Оборотов в минуту.	Количество поворотов подушки эксцентриковой машины в минуту в режиме принудительного вращения
1	1 600	140
2	2 900	260
3	4 200	370
4	5 500	490
5	6 800	600

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 5 и обратно до 1. Не применяйте силу для поворота диска за пределы значений 5 или 1, так как это может привести к отказу функции регулирования скорости.

Электронная функция

Инструменты, оборудованные электронными функциями, просты в эксплуатации благодаря следующим характеристикам.

Постоянный контроль скорости

Возможность достижения тонкой отделки, так как скорость вращения поддерживается на постоянном уровне, даже при нагрузке.

Функция плавного запуска

Плавный запуск благодаря подавлению начального удара.

Выбор режима действия

Используйте ручку для изменения режима вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда полностью поворачивайте ручку. Если ручка находится в центральном положении, вы не сможете включить инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент включен, смена режима работы невозможна.

Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением

► Рис.4: 1. Рукоятка изменения

Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением представляет собой орбитальный ход с принудительным вращением подушки для грубой шлифовки и полировки. Поверните рукоятку против часовой стрелки для включения режима эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением.

Эксцентриковый режим

► Рис.5: 1. Рукоятка изменения

Режим эксцентриковой шлифмашины представляет собой орбитальный ход со свободным вращением подушки для тонкой шлифовки. Поверните рукоятку по часовой стрелке для включения режима эксцентриковой шлифмашины.

Типовое применение для шлифовки и полировки

Шлифовка

Материал	Применение	Выбор режима		Настройки контроля числа оборотов	Подушка
		Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением	Эксцентриковый		
Лакокрасочные материалы	Шлифовка	-	○	1 - 3	Мягкий
	Ремонт (царапины, пятна ржавчины)	○		2 - 3	Твердый
	Грубое удаление лакокрасочного покрытия	○	-	4 - 5	Мягкий
Пластмасса	Мягкие пластмассы (ПВХ/АБС)	○		1 - 3	Очень мягкий/мягкий
	Твердые пластмассы (FRP)	○	-	1 - 3	Мягкий/твердый
Древесина	Мягкая древесина	-	○	1 - 3	Очень мягкий/мягкий
	Твердая древесина	○		3 - 5	Мягкий
	Строганный шпон	-	○	1 - 2	Очень мягкий
Металлы	Цветной металл (алюминий, медь)	○		1 - 3	Мягкий
	Сталь	○	-	3 - 5	Мягкий/твердый
	Сталь, удаление ржавчины	○	-	4 - 5	Очень мягкий
	Твердый металл (нержавеющая сталь)	○	-	4 - 5	Мягкий

Полировка

Применение	Выбор режима	Настройки контроля числа оборотов	Подушка
Нанесение воска	Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением	2 - 4	Губчатая подушка
Удаление воска	Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением	3 - 4	Войлочная подушка
Полировка	Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением	3 - 4	Шерстяная подушка

Информация выше приводится только в качестве руководства. В каждом отдельном случае шлифовальный круг с наиболее подходящей зернистостью должен выбираться на основе предварительных попыток.

Защитное устройство

► **Рис.6:** 1. Защитное устройство

Защитное устройство предотвращает повреждения подушки, корпуса и стены при работе в непосредственной близости от стены. Всегда используйте защитное устройство при работе.

Для установки защитного устройства выровняйте шпонку устройства с пазом и вставьте защитное устройство.

Для снятия защитного устройства потяните его вперед.

► **Рис.7:** 1. Защитное устройство 2. Паз

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка боковой ручки

► **Рис.8:** 1. Боковая ручка

Надежно затяните винты, крепящие боковую ручку на инструменте.

Боковую ручку можно установить с любой из двух сторон инструмента.

Установка или снятие абразивного диска

ВНИМАНИЕ: Всегда пользуйтесь абразивными дисками с креплением типа “липучка”. Никогда не используйте абразивные диски, чувствительные к давлению.

► **Рис.9:** 1. Абразивный диск

Для установки абразивного диска или подушки с креплением типа “липучка” (дополнительная принадлежность) сначала удалите с подушки всю грязь и посторонние частицы. Затем прикрепите абразивный диск к подушке, используя крепление типа “липучка”. Обязательно совместите отверстия в абразивном диске с отверстиями в подушке. Для снятия диска с подушки просто потяните его вверх с края.

Замена подушки

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что новая подушка хорошо закреплена. Несоблюдение этой рекомендации может привести к отсоединению подушки от инструмента и травме.

► **Рис.10:** 1. Режим эксцентриковой шлифмашины с принудительным вращением 2. Кнопка замка вала 3. Подушка

Makita предлагает широкий спектр дополнительных очень мягких, мягких и жестких подушек.

Чтобы заменить подушку, выполните следующее:

1. С помощью ручки замены измените режим на эксцентриковый с принудительным вращением.
2. Нажмите и удерживайте кнопку замка вала, снимите подушку, повернув ее против часовой стрелки.
3. Продолжайте удерживать кнопку замка вала, установите новую подушку, повернув ее строго по часовой стрелке.

Пылесборный патрубок

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что надежно затянули болт после установки пылесборного патрубка. В противном случае пылесборный патрубок может упасть и привести к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не переносите инструмент, удерживая его за пылесборный патрубок. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению инструмента.

Вы можете снять пылесборный патрубок в соответствии с выполняемой работой.

Чтобы снять пылесборный патрубок, ослабьте болт, приоткройте держатель и снимите патрубок.

Для установки патрубка вставьте патруб в выходное пылесборное отверстие в корпусе, выровняйте шпонку держателя с пазом на корпусе и затяните болт.

► **Рис.11:** 1. Пылесборный патрубок 2. Выходное пылесборное отверстие 3. Раструб

► **Рис.12:** 1. Держатель 2. Болт

Пылесборник (дополнительная принадлежность)

- **Рис.13:** 1. Передние патрубки 24 2. Шланг
3. Выходное пылесборное отверстие

Если используется шланг Makita, вы можете подсоединить передние патрубки 24 непосредственно к выходному пылесборному отверстию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные абразивные диски и подушки Makita для шлифовальных машин (дополнительные принадлежности).

ВНИМАНИЕ: Никогда не включайте инструмент, если он касается обрабатываемого изделия. Это может стать причиной травмы оператора.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что заготовка закреплена и находится в устойчивом положении. Падение предмета может стать причиной травмы.

ВНИМАНИЕ: Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой за ручку с выключателем, а другой – за переднюю (или боковую) ручку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, не нажимайте кнопку замка вала. Это может сократить срок службы инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Чрезмерное давление может снизить эффективность шлифовки/полировки, повредить абразивный диск/подушку или сократить срок службы инструмента.

Шлифование

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не включайте инструмент без абразивного диска. Вы можете серьезно повредить подушку.

- **Рис.14**

Крепко держите инструмент. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость. После этого мягко коснитесь инструментом поверхности обрабатываемой детали. Держите подушку заподлицо с обрабатываемой деталью и прилагайте небольшое давление к инструменту.

Полировка

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Непрерывная обработка на высокой скорости может привести к повреждению поверхности.

- **Рис.15**

1. Нанесение воска

Используйте губчатую подушку. Нанесите воск на губчатую подушку или обрабатываемую поверхность. Включите инструмент на низкой скорости для разглаживания воска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сначала обработайте незаметную часть обрабатываемой поверхности, чтобы убедиться, что инструмент не поцарапает поверхность или не приведет к неравномерному нанесению воска.

2. Удаление воска

Используйте войлочную подушку. Включите инструмент для удаления воска.

3. Полировка

Аккуратно приложите шерстяную подушку к обрабатываемой поверхности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Абразивные диски с креплением типа “липучка” (с предварительной перфорацией)
- Губчатая подушка с креплением типа “липучка”
- Войлочная подушка с креплением типа “липучка”
- Шерстяная подушка с креплением типа “липучка”
- Подушка 150 (очень мягкая, мягкая, твердая)
- Подушка 130 (полировка)
- Боковая ручка

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885445D962 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20230411
--